



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul 186 (XXX) — Nr. 1060

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Vineri, 14 decembrie 2018

#### SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
<b>LEGI ȘI DECRETE</b>		<b>ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE</b>	
306.	— Lege privind ratificarea Acordului de împrumut pentru politici de dezvoltare privind managementul riscurilor de dezastre, cu opțiune de amânare a tragerii până la apariția unei catastrofe (CAT-DDO), dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, semnat la București la 4 iulie 2018.....	209.	— Ordin al președintelui Agenției Naționale pentru Resurse Minerale privind aprobarea Contractului-cadru de derulare a țițeiului și produselor petroliere prin terminalul petrolier pentru anul 2019 .....
	2		11–28
Acord de împrumut pentru politici de dezvoltare privind managementul riscurilor de dezastre, cu opțiune de amânare a tragerii până la apariția unei catastrofe (CAT-DDO), între România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare .....	2–5	708.	— Decizie a directorului general al Administrației Naționale a Penitenciarelor privind modificarea anexei la Decizia directorului general al Administrației Naționale a Penitenciarelor nr. 490/2016 pentru aprobarea graficului efectuării transportului deținuților între unitățile penitenciare .....
1.219.	— Decret pentru promulgarea Legii privind ratificarea Acordului de împrumut pentru politici de dezvoltare privind managementul riscurilor de dezastre, cu opțiune de amânare a tragerii până la apariția unei catastrofe (CAT-DDO), dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, semnat la București la 4 iulie 2018 .....		28
	6	1.824.	— Ordin al ministrului transporturilor pentru modificarea și completarea Normelor metodologice privind aplicarea prevederilor referitoare la organizarea și efectuarea transporturilor rutiere și a activităților conexe acestora stabilite prin Ordonanța Guvernului nr. 27/2011 privind transporturile rutiere, aprobate prin Ordinul ministrului transporturilor și infrastructurii nr. 980/2011.....
<b>DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE</b>			29–30
Decizia nr. 552 din 18 septembrie 2018 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 226 alin. (1) din Legea nr. 71/2011 pentru punerea în aplicare a Legii nr. 287/2009 privind Codul civil.....	6–8	5.531.	— Ordin al ministrului interimar al educației naționale pentru modificarea și completarea Metodologiei Proiectului Ministerului Educației Naționale privind predarea cursului de Limbă, cultură și civilizație românească în unități de învățământ din state membre ale Uniunii Europene, aprobată prin Ordinul ministrului educației naționale nr. 3.823/2013 .....
<b>ORDONANȚE ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>			31–32
108.	— Ordonanță de urgență privind modificarea și completarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 10/2017 pentru stimularea înființării de noi întreprinderi mici și mijlocii .....		
	9–10		

**LEGI ȘI DECRETE****PARLAMENTUL ROMÂNIEI**

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

**LEGE****privind ratificarea Acordului de împrumut pentru politici de dezvoltare privind managementul riscurilor de dezastre, cu opțiune de amânare a tragerii până la apariția unei catastrofe (CAT-DDO), dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, semnat la București la 4 iulie 2018****Parlamentul României adoptă prezenta lege.**

Art. 1. — Se ratifică Acordul de împrumut pentru politici de dezvoltare privind managementul riscurilor de dezastre, cu opțiune de amânare a tragerii până la apariția unei catastrofe (CAT-DDO), dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, în valoare de 400 milioane euro, semnat la București la 4 iulie 2018, denumit în continuare *Acord*.

Art. 2. — Sumele trase din împrumut și virate în contul de valută deschis pe numele Ministerului Finanțelor Publice la Banca Națională a României se utilizează pe măsura necesităților de finanțare a deficitului bugetului de stat și refinanțării datoriei publice guvernamentale, în conformitate cu prevederile Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 64/2007 privind datoria publică, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 109/2008, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 3. — Plata serviciului datoriei publice aferent împrumutului, respectiv rambursarea capitalului, achitarea dobânzilor, comisioanelor și a altor costuri aferente împrumutului se asigură conform legislației în vigoare privind datoria publică, prin mecanismul aferent finanțărilor rambursabile contractate de

Guvernul României, prin Ministerul Finanțelor Publice, în vederea finanțării deficitului bugetului de stat și refinanțării datoriei publice guvernamentale.

Art. 4. — (1) Se autorizează Guvernul României ca, prin Ministerul Finanțelor Publice, să convină cu Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare amendamente la conținutul Acordului de împrumut care nu sunt de natură să majoreze obligațiile financiare asumate de România față de Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare.

(2) Amendamentele convenite potrivit alin. (1) se aprobă prin hotărâre a Guvernului.

(3) Fără a contraveni prevederilor prezentului articol, orice alt aranjament convenit între Ministerul Finanțelor Publice și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare la momentul solicitării unei trageri din împrumut, în conformitate cu prevederile Acordului, cu privire la condițiile de rambursare a sumei respective nu va fi considerat amendament la Acord și nu va necesita aprobare prin act normativ.

*Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.*

p. PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR,  
**FLORIN IORDACHE**

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,  
**ALINA-ȘTEFANIA GORGHIU**

București, 11 decembrie 2018.  
Nr. 306.

Împrumut nr. 8.879-RO

**ACORD DE ÎMPRUMUT****pentru politici de dezvoltare privind managementul riscurilor de dezastre, cu opțiune de amânare a tragerii până la apariția unei catastrofe (CAT-DDO), între România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare\*)**

Acordul, datat la data semnării, încheiat între România (*Împrumutatul*) și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare (*Banca*), în scopul asigurării finanțării pentru sprijinirea programului (așa cum este definit în documentul atașat la prezentul acord). Banca a decis să asigure finanțare pe baza, printre altele, a: (i) acțiunilor pe care Împrumutatul deja le-a întreprins în cadrul programului și care sunt descrise în anexa 1 la prezentul acord; și (ii) menținerii de către Împrumutat a unui cadru de politici macroeconomice corespunzător. Împrumutatul și Banca, în consecință, convin prin prezentul acord următoarele:

## ARTICOLUL I

**Condiții generale. Definiții**

1.01. Condițiile generale (așa cum sunt definite în documentul atașat la prezentul acord) se aplică la și fac parte integrantă din acesta.

1.02. În afara cazului în care din context reiese un alt înțeles, termenii scriși cu majuscule utilizați în prezentul acord au înțelesul care le-a fost atribuit în Condițiile generale sau în documentul atașat la prezentul acord.

## ARTICOLUL II

**Împrumutul**

2.01. Banca este de acord să împrumute Împrumutatului suma de patru sute milioane euro (400.000.000 euro), suma menționată putând fi convertită periodic printr-o operațiune de conversie valutară (*împrumutul*).

2.02. Comisionul inițial plătit de către Împrumutat va fi egal cu o jumătate dintr-un procent (0,50%) din suma împrumutului.

\*) Traducere.

2.03. Dacă, la cererea Împrumutatului și conform termenilor și condițiilor pe care Banca le poate conveni, data-limită de tragere se extinde, comisionul plătit de Împrumutat pentru fiecare extindere a datei-limită va fi de un sfert dintr-un procent (0,25%) din suma din împrumut disponibilă pentru tragere după acea extindere. Împrumutatul va plăti comisionul din resurse proprii, în termen de cel mult șaizeci de zile de la data notificării privind confirmarea prelungirii datei-limită de tragere transmise de Bancă către Împrumutat.

2.04. Rata de dobândă este egală cu rata de referință plus marja fixă sau acea rată care poate fi aplicată ca urmare a unei conversii, după cum este prevăzut în secțiunea 3.02 (e) din Condițiile generale.

2.05. Datele de plată sunt 1 mai și 1 noiembrie ale fiecărui an.

2.06. (a) Cu excepția cazului în care se specifică altfel în paragraful (b) al acestei secțiuni, suma împrumutului va fi rambursată în conformitate cu prevederile anexei 2 la acest acord.

(b) Împrumutatul poate, la momentul la care solicită efectuarea unei trageri, să solicite și condiții diferite de rambursare față de cele stabilite în anexa 2 la acest acord pentru acea tragere, cu condiția ca: (i) maturitatea medie a tragerii să nu depășească douăzeci (20) de ani de la data tragerii și maturitatea finală a tragerii respective să nu depășească treizeci și cinci (35) de ani de la data tragerii (sau o altă maturitate medie și/sau o maturitate finală după cum poate fi aplicată în general împrumuturilor pe care Banca le acordă Împrumutatului la momentul unui astfel de acord); și (ii) prevederile cu privire la o astfel de opțiune de rambursare să fi fost convenite între Împrumutat și Bancă anterior datei de tragere a unei astfel de trageri.

2.07. În orice moment înainte de data-limită de tragere, Împrumutatul poate, prin notificare transmisă Băncii, să ramburseze orice sumă din soldul tras, în scopul recreditării acestei sume în contul împrumutului pentru trageri ulterioare. În urma acestei rambursări, graficul de amortizare se ajustează proporțional, în termeni și condiții acceptabile pentru Bancă.

2.08. Fără a se limita la prevederile secțiunii 5.05 din Condițiile generale, Împrumutatul va furniza prompt Băncii informații referitoare la prevederile acestui articol II astfel cum Banca poate solicita acest lucru, periodic și în mod rezonabil.

### ARTICOLUL III

#### Program

3.01. Împrumutatul declară angajamentul său față de program și implementarea acestuia. În acest scop și în baza secțiunii 5.05 din Condițiile generale:

a) Împrumutatul și Banca, periodic, la solicitarea oricăreia dintre părți, vor schimba puncte de vedere în ceea ce privește

cadrul politicilor macroeconomice ale Împrumutatului și progresul înregistrat în implementarea programului; și

b) fără a se limita la prevederile paragrafului a) al prezentei secțiuni, Împrumutatul va informa cu promptitudine Banca asupra oricărei situații care ar putea avea ca efect schimbarea materială a obiectivelor programului sau asupra oricărei acțiuni întreprinse în cadrul programului, incluzând orice acțiune specificată în secțiunea I din anexa 1 la prezentul acord.

### ARTICOLUL IV

#### Suspendarea de către Bancă

4.01. Evenimentul suplimentar de suspendare constă în faptul că poate apărea o situație care face improbabil ca programul sau o parte semnificativă a acestuia să fie implementată.

4.02. Evenimentul suplimentar care conduce la rambursare anticipată constă în următoarele: faptul că evenimentul specificat în secțiunea 4.01 din prezentul acord are loc și continuă pentru o perioadă de 90 de zile de la notificarea evenimentului de către Banca Împrumutatului.

### ARTICOLUL V

#### Intrare în vigoare. Încetare

5.01. Condiția suplimentară de intrare în vigoare constă în faptul că Banca este satisfăcută de progresul înregistrat de către Împrumutat în implementarea programului și de conformitatea cadrului de politici macroeconomice ale Împrumutatului.

5.02. Data-limită de intrare în vigoare este de o sută optzeci (180) de zile de la data semnării prezentului acord.

### ARTICOLUL VI

#### Reprezentare. Adrese

6.01. Reprezentantul Împrumutatului este ministrul finanțelor publice.

6.02. Pentru scopurile secțiunii 10.01 din Condițiile generale:

a) adresa Împrumutatului este:

Ministerul Finanțelor Publice  
Bd. Libertății nr. 16, sectorul 5,  
București, 05 07 06,  
România;

b) adresa electronică a Împrumutatului este:  
fax: 00 40 21 3126792.

6.03. Pentru scopurile secțiunii 10.01 din Condițiile generale:

a) adresa Băncii este:

Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare  
1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C. 20433,  
Statele Unite ale Americii;

b) adresa electronică a Băncii este:  
fax: 00 1 202 477 63 91.

Convenit la data semnării

România,  
prin reprezentant autorizat,  
**Eugen Orlando Teodorovici,**  
ministrul finanțelor publice  
Data: 4 iulie 2018

Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare,  
**Tatiana Proskuryakova,**  
manager de țară  
Data: 4 iulie 2018

**Acțiunile programului. Disponibilitatea sumelor din împrumut****SECȚIUNEA I****Acțiuni în cadrul programului**

Acțiunile întreprinse de Împrumutat în cadrul programului includ următoarele:

**Pilonul A. Consolidarea cadrului general național pentru gestionarea riscurilor de dezastre**

Împrumutatul:

a) a înființat Platforma națională pentru reducerea riscurilor la dezastre și aceasta este operațională;

b) a adoptat sistemul de management informațional pentru situații de urgență (SMISU) și acest sistem este operațional la nivel național.

**Pilonul B. Consolidarea capacității Împrumutatului pentru identificarea și reducerea sistematică a riscurilor de dezastre și schimbări climatice și pentru gestionarea impactului financiar al dezastrelor**

Împrumutatul:

a) prin Comisia Națională de Inginerie Seismică, Comitetul Tehnic de Specialitate Acțiuni asupra Construcțiilor și Comitetul Tehnic de Specialitate Structuri pentru Construcții a avizat proiectul de revizuire a Codului de proiectare seismică (indicativ P 100-3/2008);

b) i) în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 1.303/2013, a transmis Comisiei Europene Evaluarea riscurilor la dezastre la nivel național (RO-RISK) în vederea accesării fondurilor europene în cadrul Fondurilor structurale și de investiții europene 2014—2020, pentru întărirea capacității de răspuns în situații de urgență; și ii) a făcut publice în platforma RO-RISK date și rapoarte de evaluare a riscurilor la dezastre.

**SECȚIUNEA II****Disponibilitatea sumelor din împrumut**

**A. General.** Împrumutatul poate trage sumele din împrumut în conformitate cu prevederile prezentei secțiuni și ale acelor instrucțiuni suplimentare pe care Banca le poate specifica prin notificarea Împrumutatului.

**B. Alocarea sumelor din împrumut.** Împrumutul este alocat într-o tranșă unică, din care Împrumutatul poate trage sumele

împrumutului. Alocarea sumelor din împrumut în acest scop este descrisă în tabelul de mai jos:

Alocări	Suma din împrumut alocată (exprimată în EUR)
(1) Tranșă unică	400.000.000
Sumă totală	400.000.000

**C. Plata comisionului la care se face referire în secțiunea 2.03 din acord.** În cazul în care data-limită de tragere se extinde conform prevederilor secțiunii 2.03 din prezentul acord, iar Împrumutatul optează să finanțeze din resurse proprii comisionul prevăzut în secțiunea menționată, nu se va disponibiliza nicio sumă din împrumut până când Banca nu a primit plata integrală a acestui comision.

**D. Tragerea sumelor împrumutului**

1. Nu se va efectua nicio tragere din tranșa unică dacă Banca nu este satisfăcută că, pentru a răspunde unei *catastrofe*, CNSSU a emis o hotărâre în conformitate cu prevederile Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 21/2004, cu modificările și completările ulterioare, prin care se mobilizează resurse financiare și/sau alte resurse pentru a răspunde aceluși eveniment.

2. Fără a contraveni celor de mai sus, dacă în orice moment anterior primirii de către Bancă a unei cereri de tragere a unei sume din împrumut Banca stabilește că se impune o analiză a progresului înregistrat de Împrumutat în îndeplinirea programului, Banca va notifica Împrumutatul în acest sens. După primirea unei astfel de notificări, nu se va mai efectua nicio tragere din soldul netras al împrumutului, dacă și până când Banca nu notifică Împrumutatului, în urma unui schimb de puncte de vedere, conform paragrafelor (a) și (b) din secțiunea 3.01 a articolului III al prezentului acord, că este satisfăcută de progresul atins de Împrumutat în ceea ce privește realizarea programului.

**E. Depozite ale sumelor din împrumut**

Împrumutatul, în termen de treizeci (30) de zile după data tragerii sumelor împrumutului din contul împrumutului, va raporta Băncii: (a) suma exactă primită în contul la care se face referire în secțiunea 2.03 (a) din Condițiile generale și (b) evidențe că o sumă echivalentă a fost înregistrată în sistemul de management al bugetului al Împrumutatului.

**F. Data-limită de tragere.** Data-limită de tragere a sumelor împrumutului este 31 decembrie 2021.

Împrumutatul va rambursa suma împrumutului în totalitate la data de 1 mai 2038.

**Document atașat****SECȚIUNEA I****Definiții**

1. „Regulamentul (UE) nr. 1.303/2013” înseamnă Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 prin care au fost stabilite dispoziții comune privind fondurile structurale și de investiții europene în vederea îmbunătățirii eficienței acestor fonduri, printre altele, prin îndeplinirea condiționalităților ex-ante.

2. „Catastrofă” înseamnă, pentru scopurile acestui acord, o situație de urgență iminentă sau care a apărut care necesită ca Împrumutatul să își mobilizeze prompt capacitatea și/sau resursele financiare, în conformitate cu prevederile Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 21/2004, cu modificările și completările ulterioare.

3. „Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 21/2004” înseamnă Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 21 din data de 15 aprilie 2004 privind Sistemul Național de Management al Situațiilor de Urgență, cu modificările și completările ulterioare, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 361 din 26 aprilie 2004.

4. „Condiții generale” înseamnă „Condițiile generale ale Băncii Internaționale pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțări și finanțări de politici de dezvoltare BIRD”, din data de 14 iulie 2017, cu modificările stabilite prin secțiunea a II-a a acestui document atașat.

5. „Hotărârea Guvernului nr. 94/2014” înseamnă Hotărârea Guvernului nr. 94 din data de 12 februarie 2014 privind organizarea, funcționarea și componența Comitetului național pentru situații speciale de urgență, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 121 din 18 februarie 2014.

6. „Comisia Națională de Inginerie Seismică” înseamnă comisia organizată pe lângă Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice, conform prevederilor Legii nr. 217/2012 privind aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 16/2011 și completarea Ordonanței Guvernului nr. 20/1994 privind măsuri pentru reducerea riscului seismic al construcțiilor existente, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 770 din 15 noiembrie 2012.

7. „Comitetul național pentru situații speciale de urgență” sau CNSSU este organism interministerial al Împrumutatului, responsabil pentru coordonarea gestionării situațiilor de urgență determinate de diferite tipuri de risc, înființat prin Ordonanța de urgență a Guvernului României nr. 21/2004 privind Sistemul Național de Management al Situațiilor de Urgență, cu modificările și completările ulterioare, și care funcționează potrivit Hotărârii Guvernului nr. 94/2014 privind organizarea, funcționarea și componența Comitetului național pentru situații speciale de urgență, cu modificările și completările ulterioare. CNSSU se întrunește în sedințe ordinare și extraordinare și emite hotărâri cu privire la măsurile care trebuie luate de autoritățile responsabile pentru a preveni și a acționa în cazul materializării riscurilor specifice.

8. „Sistemul de Management Informațional pentru Situații de Urgență (SMISU)” înseamnă sistemul de management informațional pentru situații de urgență creat să sprijine luarea deciziilor pentru gestionarea și coordonarea acțiunilor de răspuns în situații de urgență și la dezastre care este operațional la nivel național în conformitate cu Ordinul inspectoratului general pentru situații de urgență nr. 109.002 din 5 ianuarie 2018.

9. „Platforma națională pentru reducerea riscurilor la dezastre” înseamnă platforma națională, stabilită prin Hotărârea Guvernului nr. 768/2016 privind organizarea și funcționarea Platformei naționale pentru reducerea riscurilor la dezastre, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 852 din data de 26 octombrie 2016.

10. „Evaluarea riscurilor de dezastre la nivel național” sau RO-RISK înseamnă evaluarea realizată de Împrumutat în perioada aprilie—decembrie 2016 în vederea identificării în funcție de hazard, vulnerabilitate și expunere a 10 tipuri de dezastre naturale, tehnologice și biologice pe baza evaluării riscurilor la nivel de sector elaborate de instituțiile publice relevante.

11. „Program” înseamnă: programul de obiective, politici, și acțiuni stabilite sau menționate în scrisoarea datată 25 mai 2018 de la Împrumutat către Bancă, prin care se declară angajamentul Împrumutatului cu privire la realizarea programului și prin care se solicită asistență de la Bancă pentru sprijinirea programului pe parcursul perioadei de execuție și care cuprinde acțiuni îndeplinite, incluzându-le pe cele stabilite în secțiunea I a anexei 1 la acest acord, și acțiuni ce urmează a fi realizate în conformitate cu obiectivele programului.

12. „RO-RISK” înseamnă platforma geospațială lansată de România la data de 16 decembrie 2017 pentru diseminarea de informații și date generate prin Evaluarea riscurilor de dezastre la nivel național (RO-RISK).

13. „Data semnării” înseamnă ultima dintre cele două date la care Împrumutatul și Banca au semnat Acordul de împrumut și această definiție se aplică tuturor referirilor la „data Acordului de împrumut” din Condițiile generale.

14. „Tranșa unică” înseamnă suma împrumutului alocată la categoria intitulată „Tranșă unică” din tabelul prezentat în partea B a secțiunii a II-a a anexei nr. 1 la prezentul acord.

15. „Comitetul Tehnic de Specialitate Acțiuni asupra Construcțiilor” înseamnă Comitetul Împrumutatului înființat prin

Ordinul ministrului dezvoltării, lucrărilor publice și locuințelor nr. 930 din 22 iulie 2008, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 592 din 7 august 2008.

16. „Comitetul Tehnic de Specialitate Structuri pentru Construcții” înseamnă Comitetul Împrumutatului înființat prin Ordinul ministrului dezvoltării, lucrărilor publice și locuințelor nr. 930 din 22 iulie 2008, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 592 din 7 august 2008.

## SECȚIUNEA II

### Modificări ale Condițiilor generale

Prin prezentul Condițiile generale sunt modificate după cum urmează:

1. În paragraful 54 al documentului atașat, termenul „Marjă fixă” este modificat pentru a se citi după cum urmează:

„54. «Marjă fixă» înseamnă, pentru fiecare tragere, marja fixă a Băncii pentru moneda împrumutului pentru tragerea respectivă, la 12:01 a.m. ora Washington, D.C., la data tragerii, și exprimată ca un procent per an; sub condiția ca: (a) în scopul determinării ratei dobânzii de întârziere, conform secțiunii 3.02 (e), care este aplicabilă unei sume din soldul împrumutului tras a cărei dobândă este plătită la o rată fixă, «marja fixă» înseamnă marja fixă a băncii în vigoare la 12:01 a.m. ora Washington, D.C., cu o zi calendaristică înainte de data Acordului de împrumut, pentru moneda de denominare a acestei sume; (b) în scopul unei conversii a ratei variabile bazată pe o marjă variabilă la o rată variabilă bazată pe o marjă fixă și pentru scopul fixării marjei variabile în conformitate cu secțiunea 4.02, «marjă fixă» înseamnă marja fixă a Băncii pentru moneda împrumutului așa cum este determinată în mod rezonabil de către Bancă la data conversiei; și (c) în caz de conversie a monedei pentru suma integrală sau o parte a sumei din soldul împrumutului rămasă de tras, marja fixă va fi ajustată la data execuției în modul specificat în Ghidul privind conversia.”

2. În paragraful 101 al documentului atașat, termenul „Marjă variabilă” se modifică pentru a fi citit după cum urmează:

„[101.] «Marjă variabilă» înseamnă, pentru fiecare tragere și fiecare perioadă de dobândă: (a) (1) marja standard de creditare a Băncii pentru Împrumuturi, în vigoare la 12:01 a.m. ora Washington, D.C., la data de tragere; (2) minus (sau plus) marja medie ponderată, pentru perioada de dobândă, sub (sau peste) rata de referință, pentru depozite la șase luni, în ceea ce privește împrumuturile scadente ale Băncii sau porțiuni din acestea alocate de către Bancă pentru finanțarea împrumuturilor cu dobândă la o rată bazată pe marjă variabilă; așa cum este determinată de către Bancă și exprimată ca procent per an, și (b) în cazul unei conversii, marja variabilă, după caz, așa cum este determinată de către Bancă în conformitate cu Ghidul privind conversia și notificată Împrumutatului conform secțiunii 4.01(c). În cazul unui împrumut denominat în mai mult de o monedă, «marja variabilă» se aplică separat pentru fiecare monedă în parte.”

3. Următoarele definiții ale termenilor „trageri” și „data tragerii” se introduc ca paragrafe noi [102] și [103], respectiv, și celelalte definiții și paragrafe (după caz) se renumerează după cum urmează:

„102. «Tragere» înseamnă orice sumă din împrumut trasă de către Împrumutat din contul împrumutului conform secțiunii 2.01.

103. «Data tragerii» înseamnă, pentru fiecare tragere, data la care Banca disponibilizează suma trasă.”

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**pentru promulgarea Legii privind ratificarea Acordului de împrumut pentru politici de dezvoltare privind managementul riscurilor de dezastre, cu opțiune de amânare a tragerii până la apariția unei catastrofe (CAT-DDO), dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, semnat la București la 4 iulie 2018**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se promulgă Legea privind ratificarea Acordului de împrumut pentru politici de dezvoltare privind managementul riscurilor de dezastre, cu opțiune de amânare a tragerii până la apariția unei catastrofe (CAT-DDO), dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, semnat la București la 4 iulie 2018, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**KLAUS-WERNER IOHANNIS**

București, 11 decembrie 2018.  
Nr. 1.219.

**D E C I Z I I A L E C U R Ț I I C O N S T I T U Ț I O N A L E**  
CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

**D E C I Z I A Nr. 552**  
**din 18 septembrie 2018**

**referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 226 alin. (1) din Legea nr. 71/2011 pentru punerea în aplicare a Legii nr. 287/2009 privind Codul civil**

Valer Dorneanu	— președinte
Marian Enache	— judecător
Petre Lăzăroiu	— judecător
Mircea Ștefan Minea	— judecător
Daniel Marius Morar	— judecător
Mona-Maria Pivniceru	— judecător
Livia Doina Stanciu	— judecător
Simona-Maya Teodoroiu	— judecător
Varga Attila	— judecător
Irina-Loredana Gulie	— magistrat-asistent

Cu participarea reprezentantului Ministerului Public, procuror Ioan-Sorin-Daniel Chiriazii.

1. Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 226 alin. (1) din Legea nr. 71/2011 pentru punerea în aplicare a Legii nr. 287/2009 privind Codul civil, excepție ridicată de Societatea Deka Structuri — S.R.L. din Alba Iulia în Dosarul nr. 1.458/102/2017 al Tribunalului Mureș — Secția civilă și care formează obiectul Dosarului Curții Constituționale nr. 2.641D/2017.

2. La apelul nominal lipsesc părțile. Procedura de citare este legal îndeplinită.

3. Magistratul-asistent referă asupra faptului că autoarea excepției a depus la dosar note scrise referitoare la neconstituționalitatea textului de lege criticat.

4. Cauza fiind în stare de judecată, președintele acordă cuvântul reprezentantului Ministerului Public, care solicită respingerea, ca neîntemeiată, a excepției de neconstituționalitate. În acest sens arată că, în temeiul prevederilor art. 126 alin. (2) din Constituție, reglementarea modului de organizare și funcționare a instanțelor de judecată este opțiunea exclusivă a legiuitorului. De asemenea, invocă Decizia nr. 18 din 17 octombrie 2016, pronunțată de Înalta Curte de Casație și Justiție — Completul competent să judece recursul în interesul legii, prin care s-a statuat că stabilirea competenței materiale a tribunalelor/completurilor specializate se face în funcție de natura, obiectul ori valoarea pretenției deduse judecării, iar nu de calitatea de profesionist a uneia dintre părțile raportului juridic.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

5. Prin Încheierea din 18 octombrie 2017, pronunțată în Dosarul nr. 1.458/102/2017, **Tribunalul Mureș — Secția civilă a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de**

**neconstituționalitate a prevederilor art. 226 alin. (1) din Legea nr. 71/2011 pentru punerea în aplicare a Legii nr. 287/2009 privind Codul civil.** Excepția a fost ridicată de Societatea Deka Structuri — S.R.L. din Alba Iulia, într-o cauză având ca obiect soluționarea unei acțiuni civile în pretenții.

6. În motivarea excepției de neconstituționalitate se susține, în esență, că reglementarea competenței completurilor specializate, în cadrul secțiilor civile ale instanțelor, de a judeca anumite categorii de litigii între profesioniști, precum cele enumerate exemplificativ în textul de lege criticat, creează premisele judecării cauzei de alți magistrați decât cei care sunt specializați pe domeniul litigiilor cu profesioniști. Se arată că, în cauza dedusă soluționării instanței de fond, nu a fost declinată competența instanței civile către instanța specializată în litigii cu profesioniști, provenită din reorganizarea fostului tribunal comercial, specializat în judecarea litigiilor între comercianți. Se mai susține că la alte instanțe, unde fostele secții comerciale s-au transformat în secții civile, litigiile cu profesioniști sunt judecate de magistrați specializați în domeniul comercial. În acest sens se susține că prevederile legale criticate contravin principiului constituțional al egalității în drepturi, deoarece creează premisele unei judecări diferite pentru același tip de spețe, în funcție de specializarea magistraților în acest domeniu specific, respectiv al raporturilor între profesioniști. Se mai susține că în acest mod este restricționat și accesul liber la justiție, prin îngrădirea accesului la instanța specializată, cu atât mai mult cu cât încheierea prin care instanța se declară competentă poate fi atacată numai odată cu hotărârea pronunțată în cauză, în condițiile art. 132 alin. (2) din Codul de procedură civilă. Se mai susține și încălcarea dreptului la apărare, dat fiind faptul că partea nu își poate formula apărările în fața unor magistrați specializați pe domeniul litigiilor cu profesioniști.

7. **Tribunalul Mureș — Secția civilă** apreciază că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată. În acest sens arată că textul de lege criticat nu contravine dispozițiilor constituționale invocate, singurul aspect criticabil fiind neclaritatea acestuia, înlăturate însă ca urmare a interpretării date prin Decizia Înaltei Curți de Casație și Justiție nr. 18 din 17 octombrie 2016, pronunțată asupra unui recurs în interesul legii.

8. Potrivit prevederilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate invocate.

9. **Guvernul** consideră că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată. În acest sens arată că prevederile legale criticate stabilesc criterii în funcție de care se pot înființa, în cadrul secțiilor civile, completuri specializate pentru soluționarea anumitor categorii de litigii, obiectul și natura acestora, prezentând o enumerare exemplificativă a patru categorii de litigii. Invocă cele statuate prin Decizia Înaltei Curți de Casație și Justiție nr. 18 din 17 octombrie 2016, pronunțată asupra unui recurs în interesul legii, în legătură cu modalitatea de interpretare și aplicare a textului de lege criticat, precum și jurisprudența Curții Constituționale prin care s-a statuat referitor la modul de organizare și funcționare a instanțelor de judecată, respectiv Decizia nr. 1.034 din 14 septembrie 2010.

10. **Președinții celor două Camere ale Parlamentului și Avocatul Poporului** nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

#### CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctul de vedere al Guvernului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, notele scrise depuse, concluziile procurorului, dispozițiile legale

criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, republicată, reține următoarele:

11. Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, precum și ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, republicată, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

12. **Obiectul excepției de neconstituționalitate** îl reprezintă prevederile art. 226 alin. (1) din Legea nr. 71/2011 pentru punerea în aplicare a Legii nr. 287/2009 privind Codul civil, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 409 din 10 iunie 2011, potrivit căruia: „(1) Prin hotărâre a Consiliului Superior al Magistraturii, la propunerea colegiului de conducere al instanței, în raport cu numărul cauzelor, se pot înființa, în cadrul secțiilor civile, complete specializate pentru soluționarea anumitor categorii de litigii, în considerarea obiectului sau naturii acestora, precum:

a) cererile în materie de insolvență, concordat preventiv și mandat ad-hoc;

b) cererile în materia societăților comerciale și a altor societăți, cu sau fără personalitate juridică, precum și în materia registrului comerțului;

c) cererile care privesc restrângerea, împiedicarea ori denaturarea concurenței;

d) cererile privind titlurile de valoare și alte instrumente financiare.”

13. În opinia autorilor excepției de neconstituționalitate, prevederile legale criticate contravin dispozițiilor constituționale cuprinse în art. 16 — *Egalitatea în drepturi*, art. 21 alin. (1), (2) și (3) privind accesul liber la justiție și dreptul la un proces echitabil și la soluționarea cauzelor într-un termen rezonabil și art. 24 — *Dreptul la apărare*.

14. Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea reține că autorul acesteia critică soluția legislativă din perspectiva faptului că anumite litigii cu profesioniști pot fi judecate de către completuri specializate din cadrul secțiilor civile ale instanțelor, iar nu de tribunalele specializate în litigii cu profesioniști, provenite din reorganizarea fostelor tribunale comerciale. Se susține că, în acest mod, sunt încălcate principiul constituțional al egalității în drepturi, deoarece se creează premisele unei judecări diferite pentru același tip de spețe, precum și principiile constituționale ale accesului liber la justiție și dreptului la apărare, prin îngrădirea accesului la instanța specializată, astfel încât partea nu își poate formula apărările în fața unor magistrați specializați pe domeniul litigiilor cu profesioniști.

15. Analizând aceste susțineri, Curtea reține că, în materia dreptului substanțial, Codul civil din 2009 nu mai face distincție între materia civilă și materia comercială, instituind, în art. 3, aplicabilitatea directă a acestuia atât raporturilor dintre profesioniști, cât și raporturilor dintre aceștia și orice alte subiecte de drept civil. Potrivit art. 3 alin. (2) și (3) din Codul civil, sunt considerați profesioniști toți cei care exploatează o întreprindere, respectiv exercită sistematic o activitate organizată, ce constă în producerea, administrarea ori înstrăinarea de bunuri sau în prestarea de servicii, indiferent dacă are sau nu un scop lucrativ. Așadar, Codul civil nu distinge nici între profesioniști, în funcție de statutul lor juridic, de comercianți sau necomercianți, astfel încât toți aceștia sunt supuși regulilor de drept civil. Prin urmare, categoria profesioniștilor, în sensul Codului civil, include atât profesioniștii — comercianți, întreprinzători, operatori economici [în sensul art. 8 alin. (1) din Legea nr. 71/2011], cât și categoria profesioniștilor — necomercianți, care desfășoară o activitate organizată, fără caracter lucrativ (profesiile liberale sau reglementate, instituții publice sau organizații neguvernamentale, regii autonome, societăți, companii naționale, asociații, fundații, societăți agricole etc).

Nici în plan procedural legiuitorul nu a distins între profesioniști și neprofesioniști, din perspectiva competenței materiale a instanțelor judecătorești. Astfel, prin art. 219 pct. I din Legea nr. 71/2011 a fost abrogat art. 2 pct. 1 lit. a) din Codul de procedură civilă anterior, care se referea la competență în cauzele comerciale, iar actualul Cod de procedură civilă nu cuprinde reguli derogatorii de competență pentru fostele litigii comerciale și reglementează, în mod general, competența în materia litigiilor cu profesioniști [art. 94 pct. 1 lit. k) sau art. 95 pct. 1 din Codul de procedură civilă].

16. Legea de punere în aplicare a Codului civil nr. 71/2011, prin dispozițiile tranzitorii, a pus în acord această opțiune de drept substanțial a legiuitorului, cu normele de competență existente, până la intrarea în vigoare a Codului de procedură civilă (15 februarie 2013). Astfel, potrivit art. 225 alin. (1) din Legea nr. 71/2011, secțiile comerciale existente în cadrul tribunalelor și curților de apel se reorganizează în secții civile sau, după caz, vor fi unificate cu secțiile civile existente. Potrivit art. 227 din Legea nr. 71/2011, în ceea ce privește cauzele care, potrivit legii speciale, erau de competența tribunalelor comerciale ori a secțiilor comerciale ale tribunalelor sau curților de apel, după intrarea în vigoare a Codului civil, competența a revenit tribunalelor specializate, respectiv secțiilor civile reorganizate potrivit art. 225 din Legea nr. 71/2011.

17. În ceea ce privește problema stabilirii concrete a competenței materiale, respectiv a instanțelor competente să judece litigiile cu profesioniști, având în vedere faptul că, *lato sensu*, toate litigiile cu profesioniști sunt litigii civile și ținând cont de lipsa unei norme exprese, procesuale, atributive de competență, prin Decizia nr. 18 din 17 octombrie 2016, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 237 din 6 aprilie 2017, Înalta Curte de Casație și Justiție — Completul competent să judece recursul în interesul legii a stabilit că, în interpretarea și aplicarea dispozițiilor art. 226 alin. (1) și art. 228 alin. (2) din Legea nr. 71/2011, competența materială procesuală a tribunalelor/secțiilor specializate se determină în funcție de obiectul sau natura litigiilor de genul celor avute în vedere cu titlu exemplificativ de art. 226 alin. (1) din Legea nr. 71/2011. Astfel, în sensul deciziei menționate, calitatea de profesionist a părții nu constituie prin ea însăși un criteriu pentru stabilirea competenței tribunalelor/completurilor specializate, prin urmare, criteriile de determinare a competenței materiale sunt date de natura, obiectul ori valoarea pretenției deduse judecării, iar nu de calitatea de profesionist a uneia dintre părțile raportului juridic.

18. În prezenta cauză, Curtea reține că autorul excepției de neconstituționalitate este nemulțumit de faptul că anumite litigii, de natura celor enumerate exemplificativ în textul de lege

criticat, sunt judecate de completuri specializate din cadrul secțiilor civile ale instanțelor, iar nu de fostele tribunale comerciale, reorganizate ca tribunale specializate.

19. Or, având în vedere faptul că, așa cum s-a reținut și anterior, în conformitate cu jurisprudența menționată a Înaltei Curți de Casație și Justiție, în stabilirea competenței materiale a tribunalelor/completurilor specializate, criteriul determinant este cel al obiectului pricinii, iar nu al calității de profesionist a părților, Curtea reține că, în acord cu dispozițiile art. 126 alin. (2) din Constituție, potrivit cărora competența instanțelor judecătorești și procedura de judecată sunt prevăzute numai prin lege, legiuitorul a optat, în ceea ce privește judecarea anumitor litigii, de genul celor avute în vedere cu titlu exemplificativ în textul de lege criticat, de către completuri specializate din cadrul secțiilor civile, iar nu de tribunalele specializate, ținând cont, între alte criterii, potrivit art. 226 alin. (2) din Legea nr. 71/2011, tocmai de specializarea judecătorilor, precum și de necesitatea valorificării experienței profesionale a acestora. Așadar, contrar susținerilor autoarei excepției, experiența profesională specifică a judecătorilor a constituit un criteriu relevant pentru judecarea acestor categorii de litigii de către completuri specializate din cadrul secțiilor civile, care au fost reorganizate din fostele secții comerciale existente la data intrării în vigoare a Codului civil, potrivit art. 225 din Legea nr. 71/2011. Pentru aceste considerente nu pot fi reținute susținerile autoarei excepției referitoare la încălcarea accesului liber la justiție și dreptului la apărare, din perspectiva îngrădirii accesului la instanța specializată, compusă din magistrați specializați pe domeniul litigiilor cu profesioniști.

20. De asemenea, în analiza opțiunii legiuitorului, în ceea ce privește delimitarea competenței între secțiile specializate/tribunalele specializate, relevante sunt și dispozițiile art. 228 din Legea nr. 71/2011, potrivit cărora numărul și natura cauzelor, precum și volumul de activitate al instanței au constituit criterii determinante în reorganizarea fostelor tribunale comerciale în tribunale specializate sau, după caz, în completuri specializate, în cadrul secțiilor civile, în condițiile art. 226.

21. În ceea ce privește susținerile referitoare la încălcarea principiului constituțional al egalității în drepturi, dat fiind faptul că textul de lege criticat ar crea premisele judecării cauzei de alți magistrați decât cei specializați pe domeniul litigiilor cu profesioniști, Curtea reține că, potrivit art. 226 alin. (2) din Legea nr. 71/2011, dintre criteriile determinante, la înființarea completurilor specializate, potrivit alin. (1) al art. 226, textul de lege criticat în cauză, au fost tocmai specializarea judecătorilor, precum și necesitatea valorificării experienței profesionale a acestora, astfel încât susținerile autoarei excepției nu pot fi reținute.

22. Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992, cu unanimitate de voturi,

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge, ca neîntemeiată, excepția de neconstituționalitate ridicată de Societatea Deka Structuri — S.R.L. din Alba Iulia în Dosarul nr. 1.458/102/2017 al Tribunalului Mureș — Secția civilă și constată că prevederile art. 226 alin. (1) din Legea nr. 71/2011 pentru punerea în aplicare a Legii nr. 287/2009 privind Codul civil sunt constituționale în raport cu criticile formulate.

Definitivă și general obligatorie.

Decizia se comunică Tribunalului Mureș — Secția civilă și se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Pronunțată în ședința din data de 18 septembrie 2018.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE  
prof. univ. dr. VALER DORNEANU

Magistrat-asistent,  
Irina-Loredana Gulie



# ORDONANȚE ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### ORDONANȚĂ DE URGENȚĂ

#### privind modificarea și completarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 10/2017 pentru stimularea înființării de noi întreprinderi mici și mijlocii

Ordonanța de urgență are ca obiect modificarea și completarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 10/2017 pentru stimularea înființării de noi întreprinderi mici și mijlocii, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 112/2017, în vederea creșterii eficiențării Programului „Start-up Nation — Romania”, prin crearea unui cadru favorabil pentru obiectivul asumat prin Programul de guvernare, care are drept scop simplificarea condițiilor de accesare și îmbunătățirea metodelor de implementare a acestuia, prin acordarea unei sume forfetare, cu condiția creării a minimum două locuri de muncă, pe durată nedeterminată și cu normă întreagă, în condițiile stabilite prin intermediul schemei de ajutor *de minimis*.

În scopul creării unui cadru favorabil pentru obiectivul asumat prin Programul de guvernare de realizare a unei creșteri economice inteligente, sustenabile și inclusive bazate pe o forță de muncă calificată și retribuită conform calificării, luând în considerare că în prezent există entități publice și companii naționale cu disponibilități bănești care depășesc necesarul proiectelor proprii de investiții,

ținând cont că dezvoltarea economică nu este la același nivel în toate județele, decalajele între județe fiind în continuare semnificative, ceea ce necesită o relocare a fondurilor publice disponibile către județe și localități cu potențial financiar mai redus, având în vedere că neadoptarea măsurilor propuse prin prezenta ordonanță de urgență va genera blocaje, ineficiență și pierderi, precum și afectarea în continuare a unei mari părți a antreprenorilor României care se confruntă cu fenomenul lipsei acute de finanțare, va descuraja inițiativele antreprenorilor din cauza inexistenței unui instrument motivant de accesare a programului, conceput și adaptat nevoilor acestora,

ținând cont de faptul că densitatea populației de IMM-uri variază semnificativ între statele membre, România situându-se pe ultimul loc, cu numai 2,2 IMM/100 locuitori, ceea ce reprezintă mai puțin de jumătate din media Uniunii Europene, de 4,5 IMM/100 locuitori,

în temeiul art. 115 alin. (4) din Constituția României, republicată,

**Guvernul României** adoptă prezenta ordonanță de urgență.

**Articol unic.** — Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 10/2017 pentru stimularea înființării de noi întreprinderi mici și mijlocii, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 79 din 30 ianuarie 2017, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 112/2017, se modifică și se completează după cum urmează:

**1. La articolul 2, alineatul (1) se modifică și va avea următorul cuprins:**

„Art. 2. — (1) Întreprinderile beneficiare ale Programului «Start-up Nation — Romania» sunt întreprinderile înființate după data de 30 ianuarie 2017 în baza prevederilor Legii societăților nr. 31/1990, republicată, cu modificările și completările ulterioare, ale Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 6/2011 pentru stimularea înființării și dezvoltării microîntreprinderilor de către întreprinzătorii debutanți în afaceri, aprobată cu modificări prin Legea nr. 301/2011, cu modificările și completările ulterioare, sau ale Legii nr. 1/2005 privind organizarea și funcționarea cooperăției, republicată, cu modificările ulterioare, și care îndeplinesc, la data depunerii cererii de finanțare, criteriile de eligibilitate impuse de legislația în domeniul ajutoarelor *de minimis* și condițiile de eligibilitate prevăzute în schema de ajutor *de minimis* care va fi aprobată potrivit art. 5.”

**2. La articolul 3, alineatele (2) și (3) se modifică și vor avea următorul cuprins:**

„(2) Sumele necesare implementării Programului «Start-up Nation — Romania» se asigură anual de la bugetul de stat cu

încadrarea în prevederile bugetare aprobate cu această destinație în bugetul Ministerului pentru Mediul de Afaceri, Comerț și Antreprenariat.

(3) În procesul de implementare a Programului «Start-up Nation — Romania» se utilizează mecanismul rambursării cheltuielilor efectuate și cel al decontării cererilor de plată, stabilit prin intermediul schemei de ajutor *de minimis* prevăzută la art. 5.”

**3. La articolul 3, după alineatul (3) se introduc două noi alineate, alineatele (4) și (5), cu următorul cuprins:**

„(4) În cadrul Programului «Start-up Nation — Romania» se poate acorda, la solicitarea beneficiarului, un avans de până la 30% din totalul cheltuielilor eligibile aprobate în condițiile stabilite prin schema de ajutor *de minimis* prevăzută la art. 5.

(5) În cadrul Programului «Start-up Nation — Romania» se poate acorda, la solicitarea beneficiarului, o sumă forfetară, din tranșa a II-a, care nu necesită depunerea documentelor justificative, pentru cheltuielile aferente salariilor, chiriilor, utilităților și serviciilor de contabilitate. Suma forfetară va fi acordată cu condiția creării a minimum 2 locuri de muncă, pe durată nedeterminată și cu normă întreagă, în condițiile stabilite prin schema de ajutor *de minimis* prevăzută la art. 5.”

**4. Anexa se modifică și se înlocuiește cu anexa la prezenta ordonanță de urgență.**

PRIM-MINISTRU  
**VASILICA-VIORICA DÂNCILĂ**

Contrasemnează:

p. Ministrul pentru mediul de afaceri, comerț și antreprenariat,  
**Paula-Marinela Pîrvănescu,**  
secretar de stat  
Ministrul economiei,  
**Niculae Bădălău**  
Ministrul finanțelor publice,  
**Eugen Orlando Teodorovici**

**Criterii privind evaluarea on-line a planului de afaceri**

Nr. crt.	Criterii		Punctaj
<b>Domeniul de activitate</b>			
A	1	Producție	30
	2	Servicii, inclusiv industriile creative definite conform Hotărârii Guvernului nr. 859/2014 privind aprobarea Strategiei guvernamentale pentru dezvoltarea sectorului întreprinderilor mici și mijlocii și îmbunătățirea mediului de afaceri din România — Orizont 2020	30
	3	Comerț și alte activități	10
Planul de afaceri conduce la crearea de noi locuri de muncă pe durată nedeterminată în cadrul întreprinderii.			
B	1	Punctaj suplimentar pentru minimum un loc de muncă pe durată nedeterminată, cu normă întreagă, creat în plus față de cel prevăzut la art. 4 alin. (1)	10
	2	Cel puțin un loc de muncă ocupat de persoană defavorizată (potrivit Hotărârii Guvernului nr. 784/2018 pentru stabilirea unor măsuri necesare în vederea implementării Programului operațional Ajutorarea persoanelor defavorizate — POAD)/absolvent după anul 2012/șomer	5
<b>Densitate IMM</b>			
C	1	Pentru localitățile (rural sau urban) din județele* în care numărul de IMM-uri la nivel județean/100 locuitori < 4	20
	2	Pentru localitățile (rural sau urban) din județele* în care numărul de IMM-uri la nivel județean/100 locuitori > = 4	5
<b>Criterii aferente investiției</b>			
D	1	Echipe tehnologice și software-uri necesare desfășurării activității în pondere mai mare sau egală cu 60% din valoarea totală a cheltuielilor eligibile	10
	2	Echipe tehnologice și software-uri necesare desfășurării activității în pondere mai mare sau egală cu 50% din valoarea totală a cheltuielilor eligibile	5
<b>Criterii aferente asociațiilor/acționarilor</b>			
E	1	Niciunul dintre acționarii/asociații solicitantului nu a avut calitatea de administrator sau asociat unic într-o societate comercială care a fost declarată în insolvență sau faliment în ultimii 5 ani (2013, 2014, 2015, 2016, 2017)	25

\* Pentru evaluarea criteriului „număr de IMM/100 locuitori”, municipiul București este asimilat și va fi tratat ca un județ.

Punctajul maxim care se poate obține este de 100 de puncte.

Punctajul minim pentru accesarea programului este de 50 de puncte.

Selectarea și contractarea proiectelor se va face după următorul algoritm:

— Pentru planurile de afaceri, selectarea proiectelor se va face în ordinea descrescătoare a punctajului obținut. La punctaje egale va prevala:

— numărul de locuri de muncă ce urmează a fi create în cadrul programului;

— numărul de locuri de muncă ocupate de persoane din categoria persoane defavorizate/absolvenți după anul 2012/șomeri;

— punctajul obținut la criteriul ponderea valorii echipamentelor tehnologice din valoarea totală a proiectului (secțiunea D din criteriile de evaluare);

— data și ora înscrierii în program.

# ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU RESURSE MINERALE

## ORDIN

### privind aprobarea Contractului-cadru de derulare a țițeiului și produselor petroliere prin terminalul petrolier pentru anul 2019

Având în vedere Referatul nr. 400.617 din 31.10.2018 privind aprobarea Contractului-cadru de derulare a țițeiului și produselor petroliere prin terminalul petrolier pentru anul 2019,

în temeiul dispozițiilor art. 4 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 1.419/2009 privind organizarea și funcționarea Agenției Naționale pentru Resurse Minerale, cu modificările ulterioare, și ale art. 5.9 și art. 7.2 din anexa\*) la Hotărârea Guvernului nr. 886/2002 privind aprobarea Acordului petrolier de concesiune a activității de exploatare a rezervoarelor, conductelor de transport al țițeiului și produselor petroliere, a instalațiilor de pompare și a celorlalte instalații și echipamente aferente acestora, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale și Societatea Comercială „Oil Terminal” — S.A. Constanța, cu modificările ulterioare,

**președintele Agenției Naționale pentru Resurse Minerale** emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă Contractul-cadru de derulare a țițeiului și produselor petroliere prin terminalul petrolier pentru anul 2019, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — (1) Prezentul ordin intră în vigoare în termen de 3 zile de la data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I.

(2) La data intrării în vigoare a prezentului ordin se abrogă Ordinul președintelui Agenției Naționale pentru Resurse Minerale nr. 394/2017 privind aprobarea Contractului-cadru de derulare a țițeiului și produselor petroliere prin terminalul petrolier pentru anul 2018, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 930 din 27 noiembrie 2017.

Președintele Agenției Naționale pentru Resurse Minerale,  
**Gigi Dragomir**

București, 7 noiembrie 2018.  
Nr. 209.

\*) Anexa la Hotărârea Guvernului nr. 886/2002 nu a fost publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I.

ANEXĂ

## CONTRACT-CADRU de derulare a țițeiului și produselor petroliere prin terminalul petrolier pentru anul 2019

### CAPITOLUL I Părțile contractante

Art. 1. — Contractul se încheie între:

Societatea OIL TERMINAL — S.A. Constanța, cu sediul în Constanța, str. Caraiman nr. 2, județul Constanța, cod poștal 900117, telefon 0241 702600, fax 0241 694 833, 0241 702688, e-mail: office@oil-terminal.com, cod unic de înregistrare: 2410163, număr de TVA: RO2410163, nr. de ordine în registrul comerțului: J13/512/01.02.91, cont IBAN ..... deschis la Banca ....., reprezentată legal prin ....., în calitate de director general, și ....., în calitate de director financiar, în calitate de prestator și expediționar, denumită în continuare *prestator*,

și  
....., cu sediul în ....., str. ...., nr. ...., cod poștal ....., telefon ....., fax ....., cod unic de înregistrare: ....., nr. de ordine în registrul comerțului: ....., cod IBAN ....., deschis la Banca ....., reprezentată legal prin ....., în calitate de ....., în calitate de beneficiar și expeditor, denumită în continuare *beneficiar*,

denumite în continuare în mod individual *partea* și împreună *părțile*.

Părțile convin să încheie prezentul contract de derulare a țițeiului și produselor petroliere (denumit în continuare *contract*) cu următoarele termene și condiții:

## CAPITOLUL II

### Obiectul contractului

Art. 2.1. — Obiectul contractului îl constituie totalitatea operațiunilor efectuate de prestator în legătură cu:

— primirea, recepția cantitativă și calitativă, descărcarea țițeiului și produselor petroliere cuprinse în anexe (denumite în continuare *produse*) în rezervoarele prestatorului, în limita spațiului de depozitare disponibil la data solicitării operațiunii, din:

- vagoane-cisternă CF;
- autocisterne;
- barje fluviale;
- nave maritime;

— primirea țițeiului pe conductele aparținând Societății CONPET — S.A. Ploiești în rezervor;

— depozitarea produselor în rezervoarele prestatorului, omogenizarea și condiționarea;

— amestecarea motorinei cu biodiesel în rezervoarele prestatorului;

— încărcarea produselor din rezervoare în nave maritime/barje fluviale;

— încărcarea produselor prin transbord direct din vagoane-cisternă CF în nave;

— încărcarea produselor din rezervoare în vagoane-cisternă CF, autocisterne sau tancuri de buncheraj;

— primirea/livrarea prin in tank transfer a produselor depozitate în rezervoare, de la/către clienții beneficiarului, conform ordinelor de transfer ale beneficiarului;

— predarea țițeiului depozitat în rezervoare la Societatea CONPET — S.A. Ploiești pentru pompare pe conducte magistrale;

— descărcarea produselor prin transbord direct între două nave maritime/barje fluviale acostate în două dane petroliere, prin instalațiile prestatorului;

— descărcarea de motorină din barje sau nave maritime în vagoane-cisternă CF în S. P. Sud, cu pompa barjelor/navelor.

Art. 2.2. — Beneficiarul declară, iar prestatorul recunoaște că produsele pentru care se execută servicii conform prezentului contract sunt proprietatea beneficiarului ori că acesta este deținător legal al produselor.

În consecință, prestatorul nu poate dispune de produsele pe care le operează și înțelege să respecte drepturile beneficiarului pe perioada prezentului contract.

Art. 2.3. — Beneficiarul are obligația de a transmite prestatorului fișele tehnice de securitate pentru produsele derulate, elaborate de producători, importatori, utilizatorii din aval sau distribuitori de substanțe sau preparate chimice, în limba română, conform Regulamentului (UE) 2015/830 al Comisiei din 28 mai 2015 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1.907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH) înainte de sosirea produselor la prestator.

## CAPITOLUL III

### Durata contractului

Art. 3. — Contractul are valabilitate începând cu data de ..... până la data de .....

Părțile pot conveni prelungirea prezentului contract, scop în care vor încheia un act adițional semnat de ambele părți, înainte de data expirării contractului.

Valoarea estimată a contractului: .....

## CAPITOLUL IV

### Drepturile și obligațiile părților.

#### Drepturi și obligații ale beneficiarului

*Drepturi și obligații în legătură cu primirea, recepția cantitativă și calitativă, descărcarea produselor din cisterne CF în rezervoarele prestatorului sau în nave prin transbord direct*

Art. 4.1. — Beneficiarul va aviza prestatorului prin fax sau e-mail fiecare expediere de produse către depozitele prestatorului și va transmite comenzile de descărcare. Avizarea va conține cel puțin următoarele date și va fi transmisă înainte de plecarea trenului spre Constanța:

— numărul trenului și numărul de vagoane cisternă CF;

— denumirea mărfii;

— cantitatea/calitatea produselor;

— data plecării de la expeditor și data sosirii la Constanța;

— destinația mărfii (depozitare sau încărcare prin transbord direct);

— statutul vamal sau fiscal al mărfii;

— numele operatorului de transport feroviar (denumit în continuare *OTF*).

Beneficiarul va expedia produsele în trenuri complete formate din maximum 40 de vagoane-cisternă pe 4 osii, corespunzătoare din punct de vedere tehnic și comercial.

Pentru produsele care necesită încălzire, cisternele vor fi echipate cu serpentină de încălzire în stare de funcționare și izolate termic.

Beneficiarul garantează faptul că marfa este corespunzătoare standardelor sau specificațiilor de calitate din anexa nr. 2 și este liberă de orice taxe până la fronturile de descărcare ale prestatorului.

Fiecare transport va fi însoțit de următorul set de documente complete:

— scrisoare de trăsură de cale ferată;

— aviz de însoțire a mărfii;

— notă de greutate;

— declarație de conformitate;

— raport de încercare;

— lista de sigilii;

— fișă tehnică de securitate în limba română și în format REACH;

— documente vamale sau fiscale (conform prevederilor legale aplicabile).

În cazul în care produsele beneficiarului sunt încărcate în alte tipuri de vagoane-cisternă CF decât cele tip CFR, beneficiarul va pune la dispoziția prestatorului instrucțiuni, planșe și schițe de utilizare pentru acestea în limba română.

Prestatorul poate refuza descărcarea/încărcarea acestor tipuri de vagoane-cisternă CF dacă apreciază că se pot crea stări de pericol.

Art. 4.2. — Beneficiarul va expedia produsele conform unui program zilnic stabilit cu prestatorul sau acceptelor obținute de la stația CFR — Constanța Port, în funcție de sosirea navelor, spațiul de depozitare existent, precum și de posibilitățile de descărcare ale prestatorului.

Beneficiarul va menționa pe nota de greutate și pe documentele de transport „marfă proprietatea.....”.

Art. 4.3. — Beneficiarul va încheia un contract de transport (denumit în continuare *contract de transport*) cu un OTF.

Prin contractul de transport, beneficiarul se obligă să plătească tariful de transport și toate tarifele accesorii care grevează transporturile din stațiile de predare și destinație.

Beneficiarul va pune la dispoziția prestatorului o copie a acestui contract sau a telegramei privind modul de încasare a tarifelor.

La fiecare transport/comandă de transport, în afara datelor necesare efectuării transportului beneficiarul va comunica prestatorului entitatea responsabilă cu întreținerea aferentă fiecărui vagon în parte.

Expedierea vagoanelor-cisternă CF pline sau goale se va face cu plată centralizată sau transmisă, dacă se acceptă de către OTF. Indiferent de forma de plată agreată aceasta va fi făcută de către beneficiar sau alte societăți împuternicite de către acesta, prestatorul fiind exonerat de la plata expedierii, a tarifelor orare de utilizare și a altor cheltuieli ce nu țin de prestația în sine.

Art. 4.4. — Beneficiarul îl va împuternici pe prestator în baza unei comitențe (prevăzută în anexa nr. 3) să lucreze pentru și în numele acestuia în relația cu OTF.

Prestatorul nu va fi obligat să achite nicio taxă în numele beneficiarului în relația cu OTF.

În scrisoarea de trăsură, prestatorul nu va fi expeditor sau destinatar pentru mărfurile proprietatea beneficiarului.

Beneficiarul va înscrie datele proprii la rubrica „Destinatar”, iar la rubrica „Mențiuni ale expeditorului admise de regulamente, tarife și instrucții” se scrie: „Transport destinat liniei industriale OIL TERMINAL — S.A. conform comitenței nr. ....”.

Art. 4.5. — Vagoanele-cisternă proprietate a OTF/beneficiarului, predate prestatorului și care prezintă defecte ascunse la sistemele de descărcare, vor fi avizate de prestator către proprietar, care va asigura echipa de intervenție pentru remedierea neajunsului. Pe cât posibil, vagonul în cauză va fi descărcat odată cu naveta.

Vagoanele-cisternă încărcate, defecte, proprietate a OTF/beneficiarului, ce nu pot fi remediate și descărcate, vor fi puse la dispoziția beneficiarului și vor fi returnate pe cheltuiala acestuia în baza notificării întocmite de OTF către prestator, transmisă de prestator prin fax sau e-mail beneficiarului în maximum 48 de ore de la primirea notificării.

Pentru returnarea vagoanelor, beneficiarul va pune la dispoziția prestatorului documentele necesare:

- aviz de însoțire a mărfii;
- scrisori de trăsură pe calea ferată;
- fișă tehnică de securitate în limba română și în format REACH;

— documente vamale sau fiscale (conform prevederilor legale aplicabile).

Art. 4.6. — Beneficiarul va suporta eventualele plăți solicitate de OTF în cazul în care vagoanele-cisternă sosesc în afara programului stabilit și acceptat de ambele părți sau în cazul în care vagoanele-cisternă nu pot fi descărcate deoarece la recepția calitativă s-a constatat produs neconform calitativ pentru care nu există posibilitate de condiționare.

Art. 4.7. — Având în vedere că toate produsele petroliere sunt încadrate în categoria mărfurilor periculoase, transportul, manevra, încărcarea/descărcarea acestora sunt supuse prevederilor Regulamentului privind transportul internațional feroviar al mărfurilor periculoase — RID, precum și dispozițiilor legale aplicabile. În calitate de proprietar, beneficiarul are următoarele obligații:

- să respecte prevederile cuprinse în anexa 1 RID — Regulament de transport al mărfurilor periculoase;
- să respecte normele tehnice de încărcare a mijlocului de transport prevăzute în anexa 2 — NUT;
- să se asigure că mărfurile periculoase sunt clasificate și autorizate conform RID;
- să furnizeze prestatorului date de identificare ale produsului și pericolului;
- vagoanele utilizate trebuie să fie autorizate, să dețină agrement tehnic sau aviz tehnic de funcționare (pentru vagoanele cu durata de viață depășită) al Autorității Feroviare Române — AFER, proces-verbal de verificare ISCIR în termen de valabilitate. Beneficiarul va purta integral răspunderea pentru starea tehnică și integritatea vagoanelor încărcate de acesta sau puse la dispoziția prestatorului pentru încărcare;

- să respecte dispozițiile speciale privind construcția, echipamentul, reviziile, întreținerea, marcajul vagoanelor;
- să pună din timp la dispoziția prestatorului marcajele, etichetele și sigiliile pentru mărfurile periculoase încărcate în numele beneficiarului.

Prestatorul este îndreptățit să refuze operarea vagoanelor:

- care au scadența reviziei interne a recipientului expirată;
- care au lipsă plăcuță de timbru sau tăblițe de calibrare;
- care au lipsă eticheta de pericol;
- care au inscripțiile de pe vagon ilizibile;
- care au neconcordanțe între inscripțiile de pe recipient și cele de pe vagon.

Acceptarea vagoanelor de către prestator reprezintă confirmarea de către acesta a faptului că ele îndeplinesc condițiile enumerate mai sus.

*Drepturi și obligații în legătură cu primirea, recepția cantitativă și calitativă, descărcarea/încărcarea produselor din/in autocisterne*

Art. 4.8. — Beneficiarul va transmite prestatorului, în scris, comenzile de încărcare/descărcare a autocisternelor cu cel puțin 24 de ore înainte de livrare, specificând de fiecare dată: numărul autocisternei, cantitatea/calitatea produselor ce urmează a fi livrată, numele conducătorului auto, reprezentantul beneficiarului și actele prin care aceștia se identifică.

Suplimentar, beneficiarul va transmite și alte date solicitate de autoritățile vamale și fiscale referitoare la marfă.

Autocisternele vor fi corespunzătoare din punct de vedere tehnic, metrologic și în ceea ce privește prevenirea incendiilor. Reprezentantul beneficiarului confirmă prin semnătură starea corespunzătoare a autocisternei înainte de începerea încărcării/descărcării produsului.

Încărcarea/Descărcarea autocisternelor se va realiza în prezența reprezentantului autorizat al beneficiarului.

Beneficiarul va asigura din timp și va pune la dispoziția prestatorului pentru autocisternele ce urmează să fie încărcate:

- avize de însoțire a mărfii;
- fișă tehnică de securitate pentru produsul respectiv în limba română și în format REACH ce va fi înmănată șoferului autocisternei.

Autocisternele sosite pentru încărcare vor avea toate compartimentele goale.

Autocisternele ce descarcă vor fi însoțite de următorul set de documente:

- aviz de însoțire a mărfii;
- tichet de cântar/tichet de debitmetru;
- document de transport (CMR);
- raport de încercare;
- fișă tehnică de securitate în limba română și în format REACH;
- documente vamale sau fiscale (conform prevederilor legale aplicabile).

Autocisternele vor descărca la prestator integral marfa din toate compartimentele.

Art. 4.9. — Operatorii de transport vor respecta prevederile cuprinse în Normele de efectuare a activității de transport rutier de mărfuri periculoase în România, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 1.175/2007.

Șoferul autocisternei trebuie să posede asupra sa următoarele documente, pe care le va prezenta la cerere reprezentantului prestatorului:

- certificat de transport în cont propriu eliberat de Autoritatea Rutieră Română — ARR (original sau copie conformă);
- certificat de inspecție tehnică periodică — ITP, anuală — ITA (original);
- certificat de agreare pentru autovehiculele care transportă anumite mărfuri periculoase (copie);

— certificat ADR de formare a conducătorilor de autovehicule care transportă mărfuri periculoase (original);

— certificat de calibrare a autocisternei cu buletin de verificare metrologic în termenul de valabilitate (original).

Autocisterna trebuie să aibă următoarele dotări din punctul de vedere al siguranței pe timpul transportului și încărcării:

- trusă ADR;
- 2 stingătoare cu pulbere;
- o ladă cu nisip (sau un sac de nisip) și o lopată;
- contact general (heblu);
- dispozitiv de împământare a autocisternei;
- siguranțe electrice calibrate;
- capace etanșe la compartimente și la rezervorul de combustibil.

Conducătorii autocisternelor și reprezentanții vor purta echipament de protecție: salopetă de protecție confecționată din materiale din fibră naturală, antistatizată, cască de protecție, mănuși de protecție, bocanci antistatizați și vor respecta instrucțiunile de securitate și sănătate în muncă și situații de urgență primite de la reprezentantul prestatorului.

Beneficiarul transmite prestatorului copii ale Raportului de primire buncher (Bunker receipt/Bunker Delivery Note) de la navele ce au fost buncherate cu autocisternele.

*Drepturi și obligații în legătură cu încărcarea/descărcarea barjelor fluviale*

Art. 4.10. — Pentru barjele ce descarcă, beneficiarul solicită prestatorului avizul referitor la data de sosire în portul Constanța, menționând :

- portul de încărcare;
- numele convoiului/împingătorului;
- numărul barjelor;
- cantitatea încărcată în fiecare barjă;
- specificația de calitate a produselor încărcate.

Beneficiarul transmite prestatorului, în scris, instrucțiuni de descărcare pentru fiecare barjă.

Pentru barjele ce încarcă, beneficiarul solicită prestatorului avizul referitor la data de sosire în portul Constanța, menționând:

- numele convoiului/împingătorului;
- numărul barjelor;
- cantitatea și specificația de calitate a produselor ce urmează a fi încărcate în fiecare barjă.

Beneficiarul avizează prestatorului în scris, prin fax sau e-mail, cu ..... zile și, respectiv cu o zi înainte, sosirea convoiului la Cernavodă, previziunile de intrare pe canalul Dunăre—Marea Neagră și ETA portul Constanța.

Art. 4.11. — Beneficiarul se asigură și garantează că barjele vor fi corespunzătoare din punct de vedere tehnic, dotate cu pompe de descărcare (dacă este cazul), cu instalația de descărcare/încărcare etanșă (conduțe, vane, flanșe), acceptate la operare de către Autoritatea Navală Română, libere de orice taxe, asigurate cu împingător pentru manevrarea lor și personal de supraveghere a operării (cu atestat de calificare), dotate cu aparate de iluminat pentru a urmări operarea barjelor și pe timp de noapte.

De asemenea va asigura un număr suficient de termometre, rulete și lavete necesare efectuării măsurătorilor la barje în cel mai scurt timp.

Manevrarea barjelor la/de la dana de operare este în sarcina beneficiarului.

Barjele vor avea tabelă de calibrare a tancurilor valabilă din punct de vedere metrologic.

De asemenea, ruletele și termometrele vor avea certificate de verificare metrologică în termenul de valabilitate.

Barjele vor fi corespunzătoare din punct de vedere tehnic pentru sigilare și cu sigilii de tip vamal cu platbandă de minimum 7 mm.

Art. 4.12. — Beneficiarul va asigura primirea de către prestator a următoarelor documente din portul de încărcare:

- scrisoare de trăsură fluvială;
- certificat de cantitate;
- certificat de calitate;
- cargo manifest;
- raportul de măsurători la tancurile navei (Ullage Report);
- raport cantitate la bordul navei înainte de încărcare (OBQ report);
- certificat de conformitate;
- fișă tehnică de securitate în format REACH;
- documente vamale sau fiscale (conform prevederilor legale aplicabile).

Pe documente se va menționa: „produs proprietatea .....”.

Art. 4.13. — Beneficiarul va asigura primirea de către prestator a unei mostre de arbitraj sigilate în portul de încărcare, prelevată din fiecare barjă.

Art. 4.14. — Beneficiarul transmite prestatorului, în scris pentru fiecare barjă fluvială care încarcă, următoarele:

- instrucțiuni complete de încărcare;
- produsul ce va fi încărcat și instrucțiuni de calitate;
- instrucțiuni de întocmire a documentelor de încărcare și alte documente vamale/fiscale în cazul în care au legătură cu instrucțiunile documentare ale beneficiarului;
- fișă tehnică de securitate în limba engleză și în format REACH ce va fi predată reprezentantului barjei înainte de începerea încărcării.

Art. 4.15. — În cazul unor dispute în ceea ce privește cantitatea și/sau calitatea mărfii care duc la staționarea peste termen a barjelor fluviale, beneficiarul va transmite instrucțiuni clare, precise și rapide, care vor fi respectate în întregime de prestator.

Prestatorul va informa imediat beneficiarul cu privire la orice neconformitate a mărfii din punct de vedere cantitativ și calitativ.

Părțile sunt direct răspunzătoare de contrastările înregistrate din vina fiecăreia în astfel de situații.

*Drepturi și obligații în legătură cu încărcarea/descărcarea navelor maritime*

Art. 4.16. — Beneficiarul va solicita prestatorului, în scris, prin fax sau e-mail, cu minimum ... zile calendaristice înainte, accept pentru intervalul de sosire al navelor (perioadă de 2—3 zile calendaristice), cantitatea/calitatea de produse ce urmează a fi încărcată/descărcată din fiecare navă nominată și caracteristicile tehnice ale navelor maritime (chestionarul Q88).

Prestatorul va transmite acceptul sau refuzul referitor la intervalul de sosire în termen de 2 zile lucrătoare de la nominalizarea beneficiarului.

În cazul sosirii navei în afara perioadei de descărcare/încărcare acceptate de prestator, nava va fi acostată imediat ce acest lucru va fi posibil, în funcție de:

- existența unei dane libere;
- programările altor nave pe aceeași dană;
- spațiul de depozitare disponibil;
- stocul de marfă disponibil la Constanța.

Nava nu va fi întârziată la operare nejustificat.

Danele interioare (69—76) în care se încarcă/se descarcă navele beneficiarului au adâncimi de maximum 12,50 metri, iar dana 79, de maximum 17,00 metri (apă salmastră).

Draftul aerian în danele interioare este de 16,50 metri, iar în dana 79, de 20,00 metri.

Art. 4.17. — Beneficiarul va transmite în scris prestatorului instrucțiuni de operare pentru fiecare navă și condițiile de angajare ale navelor maritime (timp alocat, rata de contrastalii etc.).

Condițiile în care navele maritime vor opera în terminalul petrolier sunt prevăzute în anexa nr. 1.

Navele nominalizate de beneficiar trebuie să fie corespunzătoare să transporte produsele beneficiarului.

Art. 4.18. — În cazul navelor care sosesc pentru descărcare, beneficiarul va transmite instrucțiuni de descărcare și va asigura primirea de către prestator a copiilor următoarelor documente din portul de încărcare:

- certificat de cantitate;
- raport de încercare;
- cargo manifest;
- conosament;
- raport pentru ullage;
- raport OBQ;
- fișa tehnică de securitate în format REACH;
- certificat de conformitate;
- documente vamale sau fiscale (conform prevederilor legale aplicabile).

Beneficiarul va asigura primirea unei mostre de arbitraj sigilată în portul de încărcare.

Art. 4.19. — Pentru navele nominalizate să încarce produse, beneficiarul va transmite prestatorului, în scris pentru fiecare navă, următoarele:

- instrucțiuni complete de încărcare;
- produsul ce va fi încărcat și instrucțiuni de calitate;
- instrucțiuni de întocmire a documentelor de încărcare și alte documente vamale/fiscale în cazul în care au legătură cu instrucțiunile documentare ale beneficiarului;
- fișă tehnică de securitate în limba engleză și în format REACH ce va fi predată reprezentantului navei înainte de începerea încărcării.

Art. 4.20. — Beneficiarul are obligația să asigure în timp util toată cantitatea de produse pentru încărcare conformă din punct de vedere calitativ. În caz contrar, prestatorul poate refuza acostarea navelor până la completarea stocului de marfă.

În cazul importului cu descărcare nave prin transbord direct, beneficiarul are obligația să asigure în timp util un număr suficient de vagoane-cisternă CF goale pentru încărcarea întregii cantități de marfă.

În cazul încărcării sau descărcării prin transbord direct, în funcție de produsul derulat anterior prin conducte, se va accepta de comun acord cantitatea de marfă necesară pentru spălarea instalației de pompare. Aceasta se va încărca într-o cisternă goală pusă la dispoziție de beneficiar și se va expedia beneficiarului însoțită de raport de încercare separat.

Art. 4.21. — În cazul unor dispute în ceea ce privește cantitatea și/sau calitatea mărfii care duc la staționarea peste termen a navelor maritime, beneficiarul va transmite instrucțiuni clare, precise și rapide, care vor fi respectate în întregime de prestator.

Părțile sunt direct răspunzătoare de contrastările înregistrate din vina fiecăreia în astfel de situații.

*Drepturi și obligații în legătură cu pomparea țiteiului pe conductele aparținând Societății CONPET — S.A. Ploiești în rezervoarele prestatorului*

Art. 4.22. — Beneficiarul transmite prestatorului, în scris, prin fax sau e-mail, înainte de începerea operațiunii, programul/comanda de pompare a țiteiului în rezervorul prestatorului, specificând cantitatea și calitatea ce urmează a fi pompată și ritmul zilnic de pompare.

*Drepturi și obligații în legătură cu încărcarea produselor din rezervoarele prestatorului în vagoane-cisternă CF*

Art. 4.23. — Beneficiarul va depune la OTF și la prestator comenzile de încărcare ce vor conține date referitoare la: destinatarul expediției, denumirea stațiilor de expediere și de destinație conform nomenclatorului stațiilor de cale ferată, felul mărfii, cantitatea, data și locul unde are loc încărcarea, denumirea OTF care va pune la dispoziție vagoanele-cisternă CF goale și va efectua transportul, plătitorul transportului și

codul de plată care vor fi înscrise pe scrisoarea de trăsură. În baza acestora, prestatorul confirmă OTF că poate să introducă în depozit vagoanele goale în vederea încărcării.

Comenzile de încărcare vor fi transmise prestatorului prin fax sau e-mail cu cel puțin 5 zile calendaristice înainte de ziua încărcării.

Art. 4.24. — Beneficiarul asigură din timp numărul corespunzător de vagoane-cisternă pe 4 osii goale pentru încărcarea întregii cantități solicitate, corespunzătoare din punct de vedere tehnic și al stării de curățenie, ținând cont de proprietățile specifice ale produsului ce urmează a fi încărcat, și libere de orice taxe.

Vagoanele-cisternă vor avea inscripționările vizibile, dotate cu plăci de calibrare și posibilitatea de a aplica sigiliu la toate sistemele de închidere-deschidere care permit accesul în interiorul vagoanelor.

Art. 4.25. — Beneficiarul va asigura din timp și va pune la dispoziția prestatorului:

- avize de însoțire a mărfii și scrisori de trăsură completate, ștampilate și semnate la rubrica „Expeditor” cu numele beneficiarului, documente ce se vor folosi de prestator numai pentru expedierea produselor beneficiarului;
- etichete corespunzătoare cu marfa încărcată ce vor fi aplicate pe ambele părți ale vagoanelor;
- instrucțiuni, date, informații legate de identificarea destinatarului (numele și adresa completă, cod Stație CFR, linie garare). Aceste date vor fi transmise către prestator, în scris (fax sau e-mail) în intervalul: luni-vineri între orele 8,00—15,00;
- fișă tehnică de securitate în limba română și în format REACH ce va fi anexată la documentele de însoțire ale vagoanelor CF;
- documente vamale sau fiscale (conform prevederilor legale aplicabile).

Beneficiarul obține acceptele stațiilor CFR de destinație pentru primirea mărfii (pe perioade de timp și/sau pe cantități) și le transmite în timp util stației CFR ce deservește prestatorul.

Orice modificare ulterioară atât a programului, cât și a contractului de transport se va face de către beneficiar către OTF și prestator cu suportarea tarifelor legale.

Beneficiarul reglementează problemele legate de eventualele vagoane defecte ce nu pot fi încărcate și nu pot fi remediate de OTF.

*Drepturi și obligații în legătură cu operarea tancurilor de buncheraj*

Art. 4.26. — Beneficiarul transmite prestatorului în scris, prin fax sau e-mail, comenzile de încărcare cu motorină a tancului de buncherare, specificând de fiecare dată:

- numele tancului de buncherare;
- instrucțiuni complete de încărcare;
- produsul ce va fi încărcat și instrucțiuni de calitate;
- instrucțiuni de întocmire a documentelor de încărcare; și
- documente vamale/fiscale în cazul în care au legătură cu instrucțiunile documentare ale beneficiarului.

Comenzile de încărcare vor fi transmise în zilele lucrătoare cu cel puțin 24 de ore înainte de livrarea solicitată.

*Drepturi și obligații în legătură cu predarea țiteiului la Societatea CONPET — S.A. pentru pompare pe conductă*

Art. 4.27. — Beneficiarul transmite prestatorului, în scris, prin fax sau e-mail, programul/comanda de pompare a țiteiului, specificând de fiecare dată destinatarul și cantitatea ce urmează a fi pompată, nava, numărul și data declarației vamale de import (dacă este cazul).

La predarea către Societatea CONPET — S.A. (dacă nu există alte înțelegeri), țiteiul trebuie să corespundă următoarelor condiții:

- temperatura de congelare trebuie să fie cu 7°C mai mică decât temperatura solului, măsurată pe traseul conductelor.

Beneficiarul se îngrijește ca temperatura solului măsurată pe traseul conductei să fie comunicată zilnic de către Societatea CONPET — S.A. prestatorului;

— vâscozitatea maximă la temperatura minimă a solului trebuie să fie: 80 cSt sau 11°E;

— condiția de omogenitate:

- pentru recepția rezervoarelor cu țitei omogen (diferența de densitate între probele de nivel superior, mijloc și aspirație se încadrează în limitele de +/- 5 kg/m<sup>3</sup>), se constituie proba compusă din cele 3 probe individuale prin amestecare proporțională determinându-se caracteristicile țiteiului;

- pentru recepția rezervoarelor cu țitei neomogen (diferența de densitate între probele de nivel superior, mijloc și aspirație nu se încadrează în limitele de +/- 5 kg/m<sup>3</sup>), se recoltează probe punctuale de la nivelurile intermediare sau echidistante, astfel încât să fie prinse toate straturile. Din probele punctuale se constituie proba compusă la care se determină caracteristicile țiteiului. De asemenea se determină densitatea și pentru probele intermediare;

- se verifică conținutul de apă la proba de aspirație care trebuie să fie de maximum 1% (condiția de recepție a țiteiului).

Atestarea calității țiteiului se va face prin raport de încercări pentru fiecare lot (rezervor), întocmit în conformitate cu specificațiile de calitate prevăzute în anexa nr. 2.

*Drepturi și obligații în legătură cu depozitarea produselor*

Art. 4.28. — Prestatorul va anunța beneficiarul în scris, prin fax sau e-mail, cu cel puțin ..... zile înainte (cu excepția cazurilor urgente) ori de câte ori rezervoarele în care au fost depozitate produsele beneficiarului trebuie să fie curățate.

Beneficiarul va trimite un reprezentant sau inspector independent pentru măsurarea și calcularea cantității de șlam ce urmează a fi evacuat, prelevarea probei de la fundul rezervorului și efectuarea analizei șlamului, în termen de cinci (5) zile calendaristice de la comunicarea prestatorului că rezervorul este pregătit pentru aceste operațiuni.

Se vor întocmi procese-verbale cu această ocazie („proces-verbale de șlam”) ce vor fi semnate de către inspectorul independent/reprezentantul beneficiarului și reprezentanții prestatorului.

Cantitatea din procesele-verbale de șlam se va scădea din stocul beneficiarului depozitat proporțional cu cantitatea de produs derulată prin rezervor.

În cazul în care inspectorul independent nominalizat de beneficiar nu este prezent la termenul când procesul-verbal de șlam trebuie emis, deși a fost invitat, procesul-verbal de șlam va fi emis de prestator și va fi acceptat de beneficiar.

Rezervoarele vor fi supuse operațiunilor de curățare, în baza analizei probei de fund, numai dacă intervine una dintre următoarele situații:

- schimbarea destinației rezervorului;
- recalibrarea rezervorului;
- intervenții la rezervor ca urmare a defecțiunilor tehnice;
- depunerile de șlam afectează calitatea produselor.

În timpul curățării rezervoarelor, prestatorul va pune la dispoziția beneficiarului altă capacitate de depozitare cu aceleași caracteristici și cu același volum.

În cazul în care nu va fi disponibilă o astfel de capacitate de depozitare, atunci beneficiarului i se va acorda un timp suficient să găsească o soluție pentru produsul rămas în rezervoare, iar părțile vor găsi de comun acord o soluție rezonabilă în timp util.

Art. 4.29. — Beneficiarul și prestatorul vor stabili de comun acord cantitățile ce reprezintă stocul tehnologic (nepompabil) din rezervoare și conducte (stoc tehnologic), în funcție de cantitatea și calitatea produselor rulate.

Stocul tehnologic va fi returnat beneficiarului la sfârșitul operațiunii sau la încetarea contractului.

*Alte drepturi și obligații ale beneficiarului*

Art. 4.30. — Beneficiarul pune la dispoziția prestatorului, în cazul în care autoritățile vamale solicită astfel, înainte de începerea descărcării navei, factură proformă pentru uz vamal, necesară prestatorului pentru a completa și a depune declarația de depozitare temporară la Vama Constanța, precum și scrisoare de garanție bancară pentru garantarea taxelor vamale și accizelor aferente produsului pe perioada depozitării.

Beneficiarul asigură obținerea liberului de vamă și plata taxelor vamale, conform cadrului legal în vigoare la data efectuării prestației, scop în care își va obține toate autorizările/aprobările necesare.

În cazul operațiunilor de import sau tranzit, beneficiarul se obligă să pună la dispoziția prestatorului o copie a declarației vamale de import cu liberul de vamă (inclusiv pentru consumurile tehnologice), respectiv a declarației vamale de tranzit, urmând ca în baza acestora prestatorul să înceapă livrarea produselor importate.

În cazul operațiunilor de export, beneficiarul se obligă să pună la dispoziția prestatorului o copie a declarației vamale de export.

În cazul livrărilor intracomunitare, beneficiarul se obligă să pună la dispoziția prestatorului o copie a documentului T2L.

În cazul livrărilor în regim suspensiv de accize, beneficiarul (autorizat ca expeditor înregistrat) va prezenta prestatorului, înainte de livrarea mărfii, în copie, declarație vamală de plasare în antrepozit fiscal și documentul administrativ de însoțire aferent.

Copiile documentelor mai sus menționate nu vor conține informații confidențiale (preț, valoare etc.) și sunt utilizate la emiterea facturilor de prestații (aplicarea TVA-ului, dacă este cazul).

Art. 4.31. — Dacă beneficiarul nu își îndeplinește toate obligațiile în conformitate cu legislația română, incluzând, dar nelimitându-se la Codul fiscal, Codul vamal și normele de aplicare, după cum au fost modificate, și dacă din cauza acestei neîndepliniri rezultă impunerea la nivelul prestatorului de către autoritățile fiscale/vamale a unor obligații suplimentare de plată a accizelor/taxe vamale, precum și a unor penalități și/sau amenzi, prestatorul va avea dreptul de a recupera aceste sume de la beneficiar.

Suma recuperată de prestator de la beneficiar va fi egală cu suma corespunzătoare percepută de autoritățile vamale/fiscale prestatorului.

Dacă suma impusă de autoritățile fiscale/vamale este modificată ulterior, suma recuperată de prestator de la beneficiar va fi actualizată și stabilită în conformitate cu aceste modificări.

Art. 4.32. — Beneficiarul transmite prestatorului, în scris, comenzile de amestecare a motorinei cu biodiesel, specificând mijlocul de transport care aduce biodieselul și cantitatea de biodiesel și motorină ce se vor amesteca.

Deoarece nu există rezervor de depozitare a biodieselului, cantitățile descărcate se vor amesteca integral cu motorină.

Art. 4.33. — Beneficiarul transmite prestatorului, în scris, prin fax sau e-mail, cantitatea de produs transferată prin in tank transfer, specificând:

- vânzătorul/cumpărătorul;
- data transferului;
- cantitatea transferată;
- numele navei din care a fost descărcat produsul.

Cumpărătorul trebuie să aibă contract de prestații semnat cu prestatorul pentru operațiunile de depozitare, încărcare și livrare ulterioară operațiunii de in tank transfer.

Art. 4.34. — Beneficiarul va nominaliza un inspector de terță parte pentru fiecare primire/livrare de marfă în parte, va comunica prestatorului ori de câte ori partenerii lui contractuali au nominalizat alți eventuali inspectori care dețin mandat de control în Constanța și va preciza limitele mandatelor de control ale acestora, în termene rezonabile.



Beneficiarul va nominaliza un inspector de terță parte pentru a verifica starea de curățenie a navelor/barjelor fluviale înainte de încărcare.

Beneficiarul va nominaliza inspector de terță parte pentru verificarea stării de curățenie a autocisternelor/vagoanelor-cisternă CF înainte de încărcare.

Acestea vor fi introduse la frontul de încărcare după ce vor fi declarate apte pentru încărcare din punctul de vedere al stării de curățenie de către inspectorul de terță parte.

Art. 4.35. — În cazul în care inspectorul de terță parte solicită întreruperea pompării la navă/barjă pentru prelevare de probe în vederea verificării calității produsului la 30 cm în tancurile navei/barjei sau pentru deplasamentul conductelor, timpul de întrerupere va fi în contul beneficiarului.

În cazul în care, la cap conductă produsul este în conformitate cu specificația de calitate din anexa nr. 2, în timp ce în tancurile navei/barjei se găsește marfă în afara specificației de calitate, din cauza unui motiv imputabil navei/barjei, reluarea încărcării se va face numai cu avizul scris prealabil al beneficiarului. Produsul depreciat va rămâne în tancurile navei/barjei.

Art. 4.36. — Beneficiarul va respecta Convenția pe linie de sănătate și securitate în muncă, apărare împotriva incendiilor și protecția mediului, prevăzută în anexa nr. 4.

Art. 4.37. — Beneficiarul împuternicește prestatorul prin comitență ca prin reprezentanții săi legali să încheie acte juridice de transport cu OTF privind primirea/expedierea vagoanelor încărcate cu produse sau goale.

Art. 4.38. — Asigurarea produselor contra tuturor riscurilor este în sarcina beneficiarului.

#### **Drepturile și obligațiile prestatorului**

1. *Drepturi și obligații în legătură cu primirea, recepția cantitativă și calitativă, descărcarea produselor din vagoane-cisternă CF în rezervoarele prestatorului sau în nave prin transbord direct*

Art. 4.39. — Prestatorul va primi de la OTF expedițiile de vagoane-cisternă pe liniile industriale proprii.

Prestatorul va verifica, împreună cu agentul OTF și cu inspectorul de terță parte nominalizat de beneficiar, starea vagoanelor-cisternă sosite pe liniile de cale ferată proprii.

Rezultatele verificării vor fi consemnate într-un proces-verbal de constatare și în lista de predare-primire ce vor fi semnate de reprezentanții prestatorului, agentul OTF și inspectorul de terță parte.

În procesul-verbal de constatare se vor menționa:

— starea tehnică și comercială a vagoanelor-cisternă, sigiliile furnizorului, precizându-se dacă vagonul-cisternă a ajuns la destinație fără urme de violare, sustragere, scurgere, avariere și pierderi de conținut;

— cantitatea de produs recepționată de prestator;

— denumirea produsului recepționat;

— furnizorul;

— expeditorul;

— numărul vagonului/vagoanelor-cisternă;

— numărul și data notei de greutate și/sau avizul de însoțire al mărfii;

— existența, integritatea, numărul și seriile sigiliilor;

— dacă cele constatate cu privire la sigiliile corespund cu cele înscrise în scrisoarea de trăsură, în nota de greutate și/sau avizul de însoțire al mărfii întocmite de furnizor;

— locul în care au fost aplicate sigiliile și dacă acestea au fost sau nu deteriorate.

În cazul în care în cursul operațiunilor de predare-primire se depistează:

— nereguli tehnice, atunci vagoanele-cisternă se vor lua în primire cu efectuarea de mențiuni în lista de predare-primire;

— nereguli comerciale (sigilii rupte sau deteriorate, scurgeri din conținut), atunci se vor aplica dispozițiile Regulamentului privind transportul pe căile ferate din România, aprobat prin Ordonanța Guvernului nr. 7/2005, republicată, cu modificările ulterioare (*regulamentul*); se va întruni comisia de constatare alcătuită din reprezentanții OTF, ai prestatorului și din inspectorul de terță parte nominalizat de beneficiar și se va proceda în conformitate cu prevederile regulamentului.

Procesul-verbal de constatare întocmit va menționa cuantumul pagubei și descrierea modului în care a fost determinată paguba.

Art. 4.40. — Când vagoanele-cisternă au ajuns la prestator fără urme de violare, sustrageri, scurgere, avariere și au sigiliile intacte, dar la recepția cantitativă se constată lipsă marfă, care nu poate fi pusă în sarcina OTF, se va încheia proces-verbal de constatare ce va fi semnat de delegatul prestatorului și de inspectorul de terță parte nominalizat de beneficiar.

Procesele-verbale de constatare, în ambele cazuri, vor fi transmise imediat beneficiarului pentru ca acesta să își poată exercita în termen legal dreptul la acțiune în pretenții împotriva persoanei în culpă.

Prestatorul va pune la dispoziția beneficiarului unicatul scrisorii de trăsură care a însoțit transportul, cu cesiune.

Prestatorul va informa beneficiarul ori de câte ori transportatorul nu îi eliberează un exemplar original al acesteia, precum și în legătură cu motivele refuzului transportatorului.

Art. 4.41. — Prestatorul va informa în scris OTF, în baza unicatului scrisorii de trăsură și a listei de predare-primire, în cazul în care constată vagoane-cisternă lipsă din tren sau vagoane-cisternă expediate în baza unor scrisori de trăsură individuale care nu au ajuns la prestator, solicitând aducerea lor la descărcare.

În cazul în care OTF nu se conformează, aducând vagoanele-cisternă lipsă, prestatorul va înștiința în scris beneficiarul în termen de două zile calendaristice de la constatarea evenimentului, pentru ca beneficiarul să poată solicita despăgubiri de la OTF.

La înștiințarea scrisă către beneficiar, prestatorul va anexa unicatul scrisorii de trăsură, precum și documentele certificate de transportator, prin care atestă că vagonul-cisternă nu a ajuns la destinație (vagon nesosit, mențiune făcută în lista de primire-predare).

Prestatorul va proceda în mod similar și în cazul vagoanelor-cisternă expediate în baza unor scrisori de trăsură individuale și nesosite la termen.

Art. 4.42. — Prestatorul obține, la solicitarea beneficiarului, acceptele portuare pentru livrarea produselor în limitele exporturilor în perspectiva imediată și transmite acestuia numărul acceptului și perioada pentru care a fost aprobat de către Societatea Națională de Transport Feroviar de Marfă „CFR — Marfă” — S.A. — Constanța Port.

Art. 4.43. — Prestatorul se obligă să returneze vagoanele proprietatea beneficiarului în stare tehnică bună, cu aceleași armături, șuruburi, flanșe cu care au fost predate de transportator beneficiarului, cu toate capacele închise etanș și sigilate, sigiliile urmând să fie menționate pe scrisoarea de trăsură. Orice abatere de la această condiție se va notifica în listele de predare a vagoanelor către transportator, prestatorul urmând a achita contravaloarea reparațiilor ulterioare ale vagoanelor de care se stabilește că se face vinovat.

2. *Drepturi și obligații în legătură cu primirea, recepția cantitativă și calitativă, descărcarea/încărcarea produselor din/în autocisterne*

Art. 4.44. — Prestatorul asigură instalație pentru descărcarea biodieselului din autocisterne și încărcarea motorinei în autocisterne conform programului stabilit cu beneficiarul și în baza obiectului contractului.

### 3. Drepturi și obligații în legătură cu încărcarea produselor în vagoane-cisternă CF

Art. 4.45. — Prestatorul asigură instalație pentru încărcarea produselor în vagoane-cisternă CF conform programului stabilit cu beneficiarul și în baza obiectului contractului.

Art. 4.46. — Prestatorul verifică și asigură vagoanele pline cu sigilii și le predă cărașului care, prin aplicarea ștampilei pe duplicatul scrisorii de trăsură și pe lista de predare-primire, preia naveta fără obiecțiuni asumându-și astfel întreaga răspundere asupra încărcăturii până la destinație.

### 4. Drepturi și obligații în legătură cu operarea navelor maritime, tancurilor de buncheraj și barjelor fluviale

Art. 4.47. — Prestatorul asigură operarea navelor maritime, tancurilor de buncheraj și a barjelor fluviale angajate de beneficiar și condițiile tehnice necesare realizării ratelor medii de încărcare/descărcare prevăzute în anexe.

Părțile pot conveni și alte rate de operare, în funcție de mărimea și performanțele navelor.

Prestatorul este exonerat de răspundere pentru întârzierile înregistrate în perioadele în care vremea nefavorabilă (ploaie, vânt, ceață, ninsoare) nu permite încărcarea/descărcarea navelor sau în situațiile în care poate fi invocată forța majoră. Atât vremea nefavorabilă, cât și forța majoră trebuie anunțate beneficiarului în cel mai scurt timp și dovedite de prestator cu acte emise de autoritățile competente.

Art. 4.48. — Prestatorul întocmește documentele în legătură cu marfa și operarea navei, conform instrucțiunilor primite de la beneficiar, iar atunci când este cazul, întocmește documentele care pot fi utilizate de către beneficiar în apărarea intereselor sale în legătură cu operarea navei și îi pune la dispoziție un set de documente.

Prestatorul va remite beneficiarului, prin poștă sau delegat, documentele care atestă recepția cantitativă și calitativă a fiecărui vas cu produse de descărcat/încărcat, contrasemnate de inspectorii de terță parte, în termen de 5 zile de la data terminării operării navei conform listei următoare:

- Pentru descărcare sunt necesare următoarele documente:
  - Ullage Report;
  - ROB report;
  - raport timpi de operare (time-sheet);
  - raport de încercări;
  - Discharging Cargo Report;
  - documentele primite din portul de încărcare.
- Pentru încărcare sunt necesare următoarele documente:
  - certificat de cantitate;
  - certificat de calitate;
  - Ullage Report;
  - raport timpi de operare (time-sheet);
  - chitanță de primire a mostrelor;
  - chitanță de primire a documentelor.

Art. 4.49. — Prestatorul va prelua de la nava maritimă mostrele de arbitraj recoltate și sigilate în portul de încărcare și le va păstra la dispoziția beneficiarului timp de ..... zile calendaristice.

În cazul în care se constată diferențe între rezultatele obținute la recepția calitativă efectuată înaintea descărcării și raportul de încercare emis în portul de încărcare, beneficiarul împreună cu toate părțile implicate pot solicita o analiză comună a mostrelor de arbitraj, care vor fi desigilate și analizate în prezența unui inspector de terță parte nominalizat de beneficiar și a tuturor părților implicate.

Art. 4.50. — Prestatorul va informa beneficiarul, înainte de descărcare, în cazul constatării unor diferențe în ceea ce privește calitatea, între cele constatate la recepția navei maritime și cele înscrise în raportul de încercare emis în portul de încărcare sau în specificația de calitate, care depășesc

limitele de reproductibilitate ale metodelor de încercare și va acționa potrivit instrucțiunilor acestuia.

Art. 4.51. — Prestatorul asigură încărcarea mărfii conform termenelor și instrucțiunilor primite de la beneficiar și întocmește documentele de expediere a mărfii pe care le transmite beneficiarului.

### 5. Drepturi și obligații în legătură cu predarea țiteiului la Societatea CONPET — S.A. Ploiești pentru pompare pe conductă

Art. 4.52. — Prestatorul condiționează țiteiul până la îndeplinirea condițiilor de pompabilitate pe conductă și predă la Societatea CONPET — S.A. Ploiești țiteiul condiționat conform comenzilor transmise în scris de beneficiar.

Cantitatea pompată și calitatea sunt cele înscrise în procesul-verbal de predare-primire, respectiv raportul de încercări.

Timpul de pregătire a țiteiului în rezervoare pentru pompare, implică, după caz, întârzieri în stabilirea cantității nete descărcate și, implicit, punerea la dispoziția Societății CONPET — S.A. Ploiești pentru pompare, dar nu poate fi mai mare de 24 de ore de la terminarea descărcării navei.

### 6. Drepturi și obligații în legătură cu depozitarea produselor

Art. 4.53. — Prestatorul asigură primirea produselor beneficiarului în spațiile de depozitare proprii separate, iar în cazul în care nu este posibil acest lucru, în amestec cu produsele de același tip și aceeași specificație de calitate ale altor beneficiari.

Prestatorul va face dovadă prin raport de încercare emis recent de laboratorul propriu că produsele petroliere ale altor beneficiari au aceeași specificații ca cele stabilite pentru fiecare tip de produs petrolier din anexele la prezentul contract.

Prestatorul asigură și va face dovadă beneficiarului că spațiile de depozitare utilizate corespund din punct de vedere tehnic și al curățeniei și au certificate de calibrare a rezervoarelor cu termen valabil.

Prestatorul va folosi rezervoare de depozitare corespunzătoare pentru depozitarea produselor și va folosi conducte curate și în stare tehnică bună pentru a evita contaminarea produselor.

Prestatorul:

— va coordona prestația de depozitare cu toți participanții ale căror servicii sunt necesare pentru executarea acestui contract;

— va ține permanent informat beneficiarul cu privire la cantitățile și locațiile mărfii în timpul executării prestației de depozitare;

— va pune la dispoziția beneficiarului rapoarte lunare de stoc și evidența înregistrărilor cantităților depozitate, primite, încărcate din nou și înscrise, conform procedurilor de inspecție prevăzute în cap. V „Stabilirea cantității și calității”;

— va păstra produsele în siguranță, depozitate în facilitățile de depozitare în aceeași cantitate ca cea primită și conform specificațiilor de calitate ale produsului, indicate în anexa nr. 2;

— va permite accesul reprezentantului beneficiarului, inclusiv al inspectorilor de terță parte nominalizați de acesta, pe toată perioada programului de lucru;

— va lua toate măsurile acceptabile pentru a se asigura că produsele încredințate sunt depozitate cu atenția corespunzătoare.

### 7. Alte drepturi și obligații ale prestatorului

Art. 4.54. — Prestatorul completează și depune la autoritatea vamală declarația de depozitare temporară.

Conform Codului vamal, mărfurile înscrise într-o declarație de depozitare temporară trebuie să primească o destinație vamală (import, export, antrepozit vamal) în termen de 90 de zile de la data depunerii declarației de depozitare temporară. Termenul de 90 de zile nu poate fi prelungit.

Prestatorul asigură efectuarea formalităților vamale de plasare a produselor în regim de antrepozit vamal conform cadrului legal în vigoare la data efectuării prestației, scop în care își va obține toate autorizările/aprobările necesare. De asemenea, prestatorul va avea grijă de îndeplinirea formalităților vamale legate de recepția produsului, depozitarea acestuia în antrepozitul vamal și transferul său către alți beneficiari.

Din moment ce formalitățile vamale de plasare a produselor în regim de antrepozit vamal sunt în întreaga responsabilitate a prestatorului și având în vedere că autoritățile vamale pot solicita prestatorului o garanție pentru regimul de antrepozit vamal, beneficiarul, la solicitarea scrisă a prestatorului, va pune la dispoziție o scrisoare de garanție bancară.

Art. 4.55. — Prestatorul condiționează motorina prin amestecare cu biodiesel, la solicitarea beneficiarului, comunicând în scris beneficiarului cantitățile de produse folosite.

Art. 4.56. — Prestatorul efectuează recepția cantitativ-calitativă a mărfii la rezervoarele terestre, vagoane-cisternă CF, autocisterne și la bordul navelor, barjelor fluviale, tancurilor de buncheraj numai în prezența inspectorului de terță parte nominalizat de beneficiar, metoda de calcul al cantității fiind ASTM (în aer).

Art. 4.57. — Prestatorul va furniza beneficiarului certificat de in tank transfer în conformitate cu cererea beneficiarului către prestator de transfer a produsului și, de asemenea, când beneficiarul a cumpărat produse de la o terță parte prin in tank transfer.

Art. 4.58. — Prestatorul garantează că respectă Codul internațional pentru securitatea navelor și facilităților portuare (Codul ISPS).

## CAPITOLUL V

### Stabilirea cantității și calității

Art. 5.1. — a) Recepția cantitativă a produselor primite/expediate cu vagoanele-cisternă CF se efectuează prin calibrare sau cântărire pe cântarul prestatorului, în funcție de depozitul unde se descarcă/se încarcă naveta.

Atunci când cântarul este defect, recepția se efectuează prin calibrare.

Dacă metoda prin cântărire pe cântar avizat metrologic de către Biroul Român de Metrologie Legală nu poate fi aplicată la prestator, beneficiarul va fi informat în timp util.

Beneficiarul va fi informat în timp util și despre orice reverificare a cântarelor dinamice din cadrul secțiilor platformă ale prestatorului de către un metrolog autorizat, pentru a-și putea trimite reprezentantul să participe la reverificarea acestora.

Diferențele cantitative mai mici sau egale cu abaterile acceptate ale mijloacelor de măsurare (cântare CF), conform certificatului de conformitate al cântarului și buletinelor de verificare în vigoare la data efectuării prestației, din cantitatea înscrisă în documentul de livrare nu se iau în considerare.

În cazul în care diferențele cantitative depășesc nivelul toleranței sus-menționate, se va proceda conform clauzelor prevăzute la art. 4.39 (procese-verbale de constatare).

Procesele-verbale de constatare a lipsurilor trebuie să conțină în mod obligatoriu mențiunea că numărul înscris pe sigilii este același cu cel din nota de greutate și scrisoarea de trăsură.

Stabilirea cantității mărfii (recepția) se va face numai în prezența inspectorului de terță parte nominalizat de beneficiar care va semna toate documentele după calibrare și recepție.

Beneficiarul are obligația de a asigura măsurarea cantității mărfii cu același tip de mijloc de măsură, atât la expeditor, cât și la destinatar.

În cazul expedițiilor de la prestator, pentru diferențele cantitative constatate la destinație se vor aplica dispozițiile Regulamentului privind transportul pe căile ferate din România, aprobat prin Ordonanța Guvernului nr. 7/2005, republicată, cu modificările ulterioare.

b) Cantitățile de țiței primite prin vagoane-cisternă CF vor fi cele constatate efectiv la rezervoare după terminarea descărcării vagoanelor-cisternă CF. Cantitățile se vor determina/se vor calcula conform ASTM (în aer), iar rezultatele măsurătorilor se vor menționa într-un proces-verbal de recepție semnat de prestator și de inspectorul de terță parte nominalizat de beneficiar.

c) Recepția cantitativă a produselor sosite cu autocisternele se face prin cântărire, iar cantitatea de marfă care va fi recepționată va fi:

— în cazul în care diferențele cantitative dintre brut și tară (din locurile de încărcare și de descărcare) se încadrează în intervalul de +/-30 kg, care reprezintă abaterea cântarului, cantitatea considerată ca fiind recepționată va fi cea înscrisă în documentele proprietarului de produs;

— în cazul în care această diferență este mai mare decât abaterea, recepția se face astfel: cantitatea recepționată la prestator este cantitatea brută cântărită la prestator minus tara (greutatea proprie a mijlocului de transport) cântărită.

Atât diferențele de cantitate la brut, cât și cele de final, recepționate, vor fi comunicate beneficiarului după ce au fost însușite prin semnătură de inspectorul terță parte nominalizat de beneficiar.

În cazul în care determinarea cantității de marfă se face prin măsurare prin debitmetru, încărcătorul va înscrie în avizul de însoțire a mărfii și tara mijlocului de transport, conform certificatului de înmatriculare (talon).

În cazul în care cântarul este defect, recepția cantitativă a produselor sosite cu autocisternele se va face prin calibrare. Autocisternele trebuie să fie încărcate astfel încât nivelul lichidului să corespundă cu semnul metrologic conform certificatului de calibrare. Prestatorul îl va aviza pe beneficiar în timp util de această situație.

d) Cantitățile de produse livrate la nave maritime/barje fluviale, tancuri de buncheraj pentru care se emit conosamente, vor fi cele măsurate la debitmetre, după terminarea încărcării. Debitmetrele trebuie să fie în stare de funcționare și omologate metrologic.

În cazul în care debitmetrele nu sunt în stare de funcționare sau nu sunt omologate metrologic, după terminarea încărcării navei, pentru stabilirea conosamentului, se va face o analiză a operațiunii de către reprezentanții terminalului și inspectorii de terță parte nominalizați de către beneficiar, în care se vor avea în vedere următoarele aspecte:

— cantitatea măsurată la nave (Ullage Report), Vessel Experience Factor (VEF) al navei;

— cantitatea livrată din rezervoarele și conductele depozitului/depozitelor, gradul de umplere a conductelor exterioare și interioare determinat prin deplasamentul conductelor efectuat conform standardelor IP/ASTM;

— trasabilitatea parametrilor din rapoartele de încercare de la navă și de la rezervoare folosiți la stabilirea cantității (densitate, temperaturi, conținut de apă);

— incertitudinea mijloacelor și dispozitivelor de măsurare, reproductibilitatea și repetabilitatea metodelor de încercări de laborator;

— alte influențe asupra determinărilor.

e) Stabilirea cantităților livrate la autocisterne se face prin citire la debitmetrele prestatorului. Atunci când debitmetrele sunt defecte, stabilirea cantității se face prin cântărire pe cântarul prestatorului.

f) Cantitățile de produse primite din import pentru care se emite Raportul de descărcare a mărfii (Discharging Cargo Report) vor fi cele măsurate la debitmetre, după terminarea descărcării navelor maritime/barjelor fluviale. Debitmetrele trebuie să fie în stare de funcționare și omologate metrologic.

În cazul în care debitmetrele nu sunt în stare de funcționare sau nu sunt omologate metrologic, după terminarea descărcării navei, pentru stabilirea discharging cargo report, se va face o analiză a operațiunii de către reprezentanții terminalului și de inspectorii independenți nominalizați de către beneficiar, în care se vor avea în vedere următoarele aspecte:

— cantitatea menționată în conosament, ullage report în portul de încărcare, ullage report în portul de descărcare, VEF navei, cantitatea rămasă în navă (ROB) după ce comandantul declară că a terminat descărcarea;

— cantitatea primită în rezervoarele și conductele depozitului/depozitelor, gradul de umplere a conductelor exterioare și interioare determinat prin deplasamentul conductelor efectuat conform standardelor IP/ASTM;

— trasabilitatea parametrilor din rapoartele de încercare de la navă și de la rezervoare, folosiți la stabilirea cantității (densitate, temperaturi, conținut de apă);

— incertitudinea mijloacelor și dispozitivelor de măsurare, reproductibilitatea și repetabilitatea metodelor de încercări de laborator;

— alte influențe asupra determinărilor.

g) Cantitatea de produs primită la nava maritimă prin transshipment, menționată în conosament, se va determina în urma bilanțului cantitativ al operațiunii în prezența inspectorului de terță parte.

h) Pentru produsele care se încarcă prin transbord direct, cantitatea înscrisă în conosament va fi: cantitatea din avizul de însoțire a mărfii, respectiv nota de greutate, mai puțin cantitatea utilizată la separație (dacă este cazul) și, eventual, produsul rămas în cisternele din care s-a pompat la navă ca urmare a unor defecțiuni tehnice, produs congelat etc.

Deplasamentul conductelor se va efectua înainte/după încărcare/descărcare conform procedurilor standard IP/ASTM pentru verificarea gradului de umplere a acestora, numai în prezența inspectorului de terță parte desemnat de beneficiar, în mod regulat pentru fiecare navă/barjă.

Art. 5.2. — În cazul în care beneficiarul dispune de produse care nu se încadrează în condițiile de calitate contractuale menționate în anexa nr. 2, înainte ca aceste produse să fie expediate spre Constanța, este obligat să ceară din timp acordul prestatorului pentru livrarea acestora.

Transmiterea acestui accept nu va fi întârziată nejustificat.

În cazul în care beneficiarul expediază către prestator produse care nu se încadrează în condițiile de calitate contractuale fără acordul prestatorului, produsele vor fi puse la dispoziția beneficiarului, acesta suportând toate cheltuielile ocazionale, procedându-se potrivit dispozițiilor legale.

În cazul în care aceste derogări de la condițiile de calitate din anexa nr. 2 implică realizarea unor coeficienți de consumuri tehnologice mai mari decât cele aprobate de instituțiile abilitate, acestea vor fi asumate de către beneficiar.

Art. 5.3. — Calitatea produselor predate/primate este aceea care s-a stabilit în laboratoarele prestatorului și a fost acceptată de beneficiar.

În cazul în care laboratoarele prestatorului se află în incapacitate temporară de funcționare, prestatorul va încheia un contract cu un laborator terț agreeat de beneficiar, prin care va fi preluată această activitate. Laboratorul terț va avea acreditare de la Asociația de Acreditare din România — RENAR.

Prestatorul va obține de la beneficiar agreearea pentru terț, în formă scrisă, înainte de data de încheiere a contractului prestator—terț.

Costurile contractului prestator—terț vor fi achitate integral de către prestator.

În cazul în care, în urma efectuării recepției calitative a produselor primite de la beneficiar, se constată ca acestea nu se încadrează în condițiile specificațiilor de calitate cuprinse în

anexele prezentului contract, prestatorul va informa beneficiarul, urmând a se decide de comun acord asupra situației apărute.

Disputele referitoare la calitatea produselor primite/expediate se vor soluționa pe cale amiabilă.

Art. 5.4. — Prestatorul are obligația de a menține calitatea produselor primite în condițiile contractului de prestări servicii.

Prestatorul nu va fi ținut răspunzător de deprecierea calitativă a produselor dacă aceasta apare ca urmare a unor vicii inerente ale produselor.

Prestatorul nu va fi ținut răspunzător de deprecierea calitativă a produselor cauzată de starea de curățenie necorespunzătoare a mijloacelor de transport (nave maritime, barje fluviale, tancuri de buncheraj, vagoane-cisternă, autocisterne).

Cu privire la produsele pe care le expediază prestatorul în numele și pe seama beneficiarului, prestatorul va fi obligat să nu înceapă încărcarea decât după ce primește certificatul de inspecție din partea inspectorului de terță parte nominalizat de către beneficiar, din care să reiasă că mijloacele de transport sunt curate, în stare bună pentru a fi încărcate. Dacă beneficiarul nu nominalizează un inspector, prestatorul nu va începe încărcarea.

Art. 5.5. — Mostrele de arbitraj:

a) pentru primirea produselor:

— din fiecare navetă/lot de vagoane-cisternă CF/autocisternă descărcată se vor eșantiona câte ... mostre de arbitraj x 1 litru, care vor fi etichetate și sigilate împreună cu inspectorul de terță parte. ... mostre se vor păstra în laboratorul prestatorului timp de 30 de zile calendaristice, iar ... mostre se vor preda inspectorului de terță parte;

— ... mostre x 1 litru amestec tancuri navă, eșantionate înainte de începerea descărcării, care vor fi etichetate și sigilate împreună cu inspectorul de terță parte și/sau de reprezentantul navei. ... mostre se vor păstra în laboratorul prestatorului timp de 90 de zile calendaristice la dispoziția beneficiarului, iar ... mostre se vor preda inspectorului de terță parte;

— după primirea produselor în rezervoare, se vor eșantiona ... mostre medii x 1 litru din fiecare rezervor, care vor fi etichetate și sigilate împreună cu inspectorul de terță parte. ... mostre se vor păstra în laboratorul prestatorului timp de 10 zile calendaristice de la data golirii rezervorului, iar ... mostre se vor preda inspectorului de terță parte nominalizat de beneficiar.

b) pentru fiecare navă încărcată se vor constitui următoarele mostre de arbitraj:

— .... x 1 litru amestec rezervoare/vagoane-cisternă CF constituite din mostre individuale amestecate proporțional cu cantitățile livrate la navă, ce vor fi etichetate și sigilate împreună cu inspectorii de terță parte și reprezentantul navei. Din acestea, ..... mostre se predau la navă, .... mostre se păstrează în laboratorul prestatorului timp de ... zile calendaristice, iar ... mostre se vor preda inspectorului de terță parte nominalizat de beneficiar;

— .... x 1 litru amestec cap conductă constituite prin amestecarea mostrelor de arbitraj recoltate din cap conductă pe tot timpul încărcării, ce vor fi etichetate și sigilate împreună cu inspectorii de terță parte și reprezentantul navei. Din acestea, ..... mostre se predau la navă, .... mostre se păstrează în laboratorul prestatorului timp de ... zile calendaristice, iar ... mostre se vor preda inspectorului de terță parte nominalizat de beneficiar;

— .... x 1 litru amestec tancuri constituite prin efectuarea amestecului conform ullage report a mostrelor recoltate din tancurile navei, ce vor fi etichetate și sigilate împreună cu inspectorii de terță parte și reprezentantul navei. Din acestea, ..... mostre se predau la navă, .... mostre se păstrează în laboratorul prestatorului timp de ... zile calendaristice, iar ... mostre se vor preda inspectorului de terță parte nominalizat de beneficiar;

— .... x 1 litru recoltate la 30 cm marfă încărcată în tancul/tancurile navei (mostră de prim picior), ce vor fi etichetate și sigilate împreună cu inspectorii de terță parte și reprezentantul navei. Din acestea, ..... mostre se predau la navă, .... mostre se păstrează în laboratorul prestatorului timp de ... zile calendaristice, iar ... mostre se vor preda inspectorului de terță parte nominalizat de beneficiar;

c) mostre de arbitraj încărcare barje fluviale:

— ... mostre x 1 litru cap conductă recoltate înainte de începerea încărcării, ce vor fi etichetate și sigilate împreună cu inspectorii de terță parte și reprezentantul navei. Din acestea, ..... mostre se predau la barjă, .... mostre se păstrează în laboratorul prestatorului timp de ... zile calendaristice, iar ... mostre se vor preda inspectorului de terță parte nominalizat de beneficiar;

— ... mostre x 1 litru amestec tancuri constituite prin efectuarea amestecului conform ullaage report a mostrelor recoltate din tancurile barjei, ce vor fi etichetate și sigilate împreună cu inspectorii de terță parte și reprezentantul navei. Din acestea, ..... mostre se predau la barjă, .... mostre se păstrează în laboratorul prestatorului timp de ... zile calendaristice, iar ... mostre se vor preda inspectorului de terță parte nominalizat de beneficiar;

d) pentru încărcarea în autocisterne, ... mostre de arbitraj de 1 litru din cap tub instalație încărcare ce vor fi etichetate și sigilate împreună cu inspectorul de terță parte, ... mostre se vor păstra în laboratorul prestatorului timp de 30 de zile calendaristice, iar ... mostre se vor preda inspectorului de terță parte;

e) pentru încărcare în cisterne CF, ... mostre de arbitraj de 1 litru din recoltate din fiecare lot de vagoane CF încărcate care vor fi etichetate și sigilate împreună cu inspectorul de terță parte. ... mostră se va păstra în laboratorul prestatorului timp de 30 de zile calendaristice, iar ... mostră se va preda inspectorului de terță parte;

f) pentru încărcarea tancurilor de buncheraj:

— .... mostre x 1 litru din cap conductă înainte de începerea încărcării, ce vor fi etichetate și sigilate împreună cu inspectorul de terță parte și reprezentantul tancului. Din acestea, ..... mostre se predau la tanc, .... mostre se păstrează în laboratorul prestatorului timp de ... zile calendaristice, iar ... mostre se vor preda inspectorului de terță parte nominalizat de beneficiar;

— .... mostre x 1 litru din rezervorul din care se face livrarea, sigilate împreună cu inspectorul de terță parte și cu reprezentantul tancului. Din acestea, ..... mostre se predau la tanc, .... mostre se păstrează în laboratorul prestatorului timp de ... zile calendaristice, iar ... mostre se vor preda inspectorului de terță parte nominalizat de beneficiar;

g) din fiecare rezervor predat la Societatea CONPET — S.A. Ploiești, prestatorul împreună cu reprezentantul Societății CONPET — S.A. Ploiești vor sigila ... mostre compuse, reprezentative, care se vor păstra în laboratorul prestatorului timp de ... zile.

Pentru țitei, metodologia de eșantionare este conform ASTM D 4057, iar pentru celelalte produse, conform SR EN ISO 3170 sau altui standard în vigoare în cazul anulării acestora.

Art. 5.6. — În cazul în care beneficiarul sau inspectorul de terță parte nominalizat de către beneficiar solicită eșantioane sau încercări suplimentare, acestea vor face obiectul unei comenzi emise sau aprobate de către beneficiar și vor fi facturate separat.

Beneficiarul va achita contravaloarea acestor facturi la 30 de zile calendaristice de la data emiterii facturii în original.

Art. 5.7. — Rapoartele de încercare bazate pe efectuarea recepției calitative asupra mostrelor prelevate conform art. 5.5, precum și certificatele de cantitate emise în conformitate cu procedurile de măsurare valabile la data emiterii și semnate atât de către prestator, cât și de către inspectorii independenți vor fi finale și obligatorii pentru părți.

Pentru primiriile de produse petroliere pe mijloace de transport la care pachetul de documente nu conține raport de încercare pentru produsul respectiv, valoarea caracteristicilor efectuate din eșantioanele prelevate de prestator vor fi caracteristicile care definesc produsul.

Art. 5.8. — Cantitățile de produse primite vor fi diminuate cu coeficienții de consum tehnologic rezultați în urma manipulării acestora, conform anexelor.

Coeficienții de consum tehnologic sunt cei avizați de către Ministerul Economiei și de către Ministerul Finanțelor Publice (conform Ordinului ministrului de stat, ministrul economiei și comerțului și al ministrului finanțelor publice nr. 615/1.654/2004 privind metodologia de aprobare a coeficienților maximi de consumuri tehnologice, specifici activităților de depozitare, manipulare, distribuție și transport al uleiurilor minerale și produselor petroliere tipice și atipice din activitățile specifice industriei petroliere, în baza unor studii efectuate de persoane juridice abilitate).

Determinarea consumurilor tehnologice efective se face lunar prin balanța (mișcarea) produselor și trimestrial prin inventarierea stocurilor de produse, în prezența reprezentanților beneficiarului.

Consumurile tehnologice efective se aplică în momentul livrării mărfii și se stabilesc ca procent din cantitatea predată.

Art. 5.9. — Prestatorul va întocmi lunar situația mișcării produselor (denumit în continuare *raport lunar*), care va cuprinde:

— stocul la început de lună;

— primiriile de produse prin vagoane-cisternă CF/ autocisterne, indicându-se produsul, cantitatea conform documentelor de livrare și cantitatea recepționată efectiv;

— primiriile din nave maritime/barje fluviale conform discharging cargo report;

— primiriile de țitei prin conductă;

— primiriile/livrările prin in tank transfer;

— marfă pe drum (marfă nerecepționată în cursul lunii pentru care se face raportarea), indicându-se numărul navei, nota de greutate, produsul, numărul vagoanelor;

— livrările prin pompare la Societatea CONPET — S.A. Ploiești, indicându-se și numărul procesului-verbal;

— livrările, indicându-se produsul, numele vasului/barjelor fluviale/tancului de buncheraj, numerele vagoanelor-cisternă/autocisternelor, numărul documentelor de livrare, data încărcării și cantitatea;

— consumul tehnologic;

— stocul la sfârșit de lună.

Raportul lunar, semnat de reprezentanții legali ai prestatorului, va fi trimis beneficiarului prin fax sau e-mail, până la data de 5 a lunii următoare.

Beneficiarul va răspunde în maximum 5 zile calendaristice de la data primirii, transmitând acceptul sau observațiile sale referitor la datele menționate în raportul lunar.

Dacă prestatorul nu primește răspuns de la beneficiar în termen de 5 zile de la emiterea raportului lunar, se consideră că beneficiarul și-a însușit și este de acord cu raportul lunar.

## CAPITOLUL VI

### Tarife și condiții de plată

Art. 6.1. — Tarifele pentru serviciile prestate sunt cuprinse în anexa nr. 2 și sunt cele stabilite de autoritatea competentă, în condițiile legii.

Actualizarea tarifelor se va face prin notificare scrisă transmisă de prestator către beneficiar.

Actualizarea se face pe baza ordinului președintelui Agenției Naționale pentru Resurse Minerale privind aprobarea tarifelor de derulare a țiteiului și produselor petroliere prin terminalul petrolier.

Fiecare parte își plătește propriile comisioane bancare.

Valoarea consumurilor tehnologice și TVA nu sunt cuprinse în tarifele de prestații.

Art. 6.2. — Plata se face din contul beneficiarului, cod ....., deschis la Banca ....., în contul prestatorului, cod ....., deschis la Banca .....

Art. 6.3. — Calcularea și facturarea prestațiilor se fac astfel:

— pentru încărcarea navelor sau barjelor fluviale, pe baza cantităților menționate în conosament;

— pentru descărcarea din vagoane-cisternă CF/autocisterne, pe baza cantităților menționate în procesele-verbale încheiate cu inspectorii de terță parte;

— pentru descărcare din nave/barje fluviale, pe baza cantităților menționate în discharging cargo report încheiate cu inspectorii de terță parte;

— pentru încărcare în vagoane-cisternă CF/autocisterne/tancuri de buncheraj, pe baza cantităților menționate în documentele de livrare;

— pentru amestecarea motorinei cu biodiesel, tariful de amestecare se aplică la întreaga cantitate de motorină rezultată în urma amestecării;

— pentru livrare prin in tank transfer, pe baza cantităților menționate în certificatul de in tank transfer;

— pentru transbord direct între nave/barje pe baza cantităților menționate în conosamentul navei/barjei care încarcă;

— pentru primire țitei pe conductă, conform proceselor-verbale de predare-primire semnate cu Societatea CONPET — S.A. Ploiești;

— pentru predare la Societatea CONPET — S.A. Ploiești, prestatorul va factura decadal către beneficiar contravaloarea prestației pentru cantitățile de țitei efectiv predate la Societatea CONPET — S.A. Ploiești, conform proceselor-verbale de predare-primire;

— calculul și facturarea depozitării se vor efectua lunar, pe zi și pe tonă metrică de produs. Se iau în calcul următoarele date:

— data terminării descărcării mijlocului de transport este ziua „zero”;

— depozitarea se calculează până în ziua anterioară (inclusiv) datei înscrise în documentele de livrare (aviz de însoțire a mărfii, conosament, buncher receipt/buncher delivery note etc.).

În cazul în care comenzile beneficiarului nu prevăd altfel, livrările se fac din marfa sosită în ordine cronologică.

Pentru cantitatea de produse constituită ca stoc tehnologic nu se vor calcula taxe de depozitare. Taxa de depozitare se calculează doar pentru stocul pompabil.

Termenul de emitere a facturilor este în conformitate cu prevederile Legii nr. 227/2015 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare.

## CAPITOLUL VII

### Dobânzi și penalități de întârziere

Art. 7. — Pentru neachitarea la termenul de scadență a facturilor emise, beneficiarul datorează dobânzi și penalități de întârziere la nivelul plafonului stabilit pentru obligațiile fiscale prevăzute în Legea nr. 207/2015 privind Codul de procedură fiscală, cu modificările și completările ulterioare.

În cazul în care data scadență cade într-o zi de sâmbătă sau de sărbătoare legală, plata se va efectua în ziua bancară precedentă.

În cazul în care scadența cade într-o zi de duminică, plata se va efectua în ziua bancară următoare.

## CAPITOLUL VIII

### Răspunderea contractuală

Art. 8.1. — Contrastaliile înregistrate se vor reglementa în baza referatului de contrastalii întocmit de prestator și avizat de reprezentantul beneficiarului.

Timpul consumat pentru încărcare/descărcare se va calcula conform anexei nr. 1.

Timpul normal se calculează prin împărțirea cantității din conosament la rata medie minimă de încărcare/descărcare menționată în anexe.

Contrastaliile vor fi suportate de prestator numai dacă depășirea timpului normal de operare se datorează uneia dintre următoarele situații:

— în cazul neasigurării condițiilor tehnice necesare ca nava să poată realiza rata de încărcare/descărcare prevăzută în contract, precum și al neoperării acesteia în poziția de comun acord convenită;

— întreprinderile în timpul încărcării/descărcării vasului la cererea sau din vina prestatorului.

Astfel de contrastalii vor fi calculate la oră, pro rata, pentru oricare parte pentru timpul ce depășește timpul alocat de stalii. Rata contrastaliilor pentru încărcarea/descărcarea navei/barjei va fi rata contrastaliilor menționată în charter-party care guvernează contractul sau cea din acordul de transport cu barja, oricare dintre ele se aplică.

Art. 8.2. — Fiecare parte va păstra confidențialitatea și:

— nu va divulga niciunei terțe părți informații care nu sunt publice referitoare la o altă parte sau referitoare la prezentul contract (informații confidențiale);

— nu va folosi informațiile confidențiale decât în scopul prezentului contract;

— va limita divulgarea informațiilor confidențiale afiliaților, angajaților, contractorilor independenți, agenților, consilierilor financiari și furnizorilor săi de finanțare, care necesită deținerea unor astfel de informații și care au legătură cu obligații similare de confidențialitate.

Prevederile acestui articol vor acționa după încetarea prezentului contract o perioadă de ... ani.

Față de cele de mai sus, fiecare parte poate divulga informații confidențiale dacă și extinzându-se la cazurile când:

— prin lege se impune oricărora dintre părți furnizarea de date privind prezentul contract;

— informațiile confidențiale intră în domeniul public independent de acea parte; sau

— partea la care se face referire și-a dat consimțământul scris.

Art. 8.3. — Pentru fiecare navă/barjă nominalizată, conform contractului, beneficiarul garantează că nava/barja este în proprietatea sau operarea (exemplu prin navlosire) unui membru al Federației Internaționale a Proprietarilor de Nave (ITOPF), în perioada voiajului către și de la terminalul de depozitare.

Beneficiarul se va asigura că:

— nava/barja are la bord un certificat de asigurare valabil pentru poluarea cu produse petroliere;

— nava/barja este și va rămâne membră a Clubului P&I, pe toată perioada voiajului către și de la terminalul de depozitare;

— nava/barja (pe toată perioada voiajului către și de la terminalul de depozitare) are o asigurare pentru poluarea cu produs petrolier la o valoare nu mai mică decât acoperirea de poluare pentru cel mai ridicat produs standard, valabilă conform regulamentelor grupului internațional al P&I Clubs.

Beneficiarul se va asigura că:

— nava/barja îndeplinește cerințele Codului managementului internațional de siguranță (ISIM), Codului internațional pentru securitatea navelor și facilităților portuare și amendamentelor respective din cap. XI al SOLAS (COD ISPS) și va avea la bord un certificat de management al securității pentru navă, o copie

certificată a documentului de conformitate al managerului navei, un certificat internațional de securitate al navei, precum și orice alte certificate și documente valabile solicitate, emise conform Codului ISIM, Codului ISPS, Convenției SOLAS 1974 modificate;

— nava/barja va înainta o declarație de securitate, când i se solicită, autorităților corespunzătoare, înainte de sosirea în terminalul petrolier.

## CAPITOLUL IX

### Încetarea contractului

Art. 9.1. — Prezentul contract încetează deplin drept, fără altă formalitate, fără intervenția instanțelor judecătorești, prin simpla notificare de reziliere transmisă celeilalte părți contractante, în următoarele cazuri:

— prin acordul părților exprimat în scris semnat de prestator și beneficiar, iar data încetării va fi data acordului reciproc al părților contractante cu privire la acest aspect;

— în cazul dizolvării companiei/societății, iar data încetării va fi considerată data emiterii hotărârii judecătorești în virtutea căreia se pronunță dizolvarea uneia dintre părțile contractante;

— la data încetării valabilității contractului;

— în cazul neexecutării ori al executării necorespunzătoare a obligațiilor asumate de părți în cadrul prezentului contract, partea creditoare a obligației încălcate va notifica partea în culpă, solicitându-i remedierea situației create, într-un termen rezonabil, expres specificat. În cazul neconformării părții în culpă în privința unei asemenea solicitări, partea creditoare va putea considera contractual ca reziliat de drept, fără altă formalitate, fără intervenția instanțelor judecătorești, cu obligarea părții în culpă la plata de daune, atât directe, cât și indirecte, în cuantumul necesar acoperirii întregului prejudiciu cauzat.

Contractul nu poate înceta prin denunțare unilaterală de către niciuna dintre părți, exceptând situația în care denunțarea este imputabilă culpei celeilalte părți, cu un preaviz de 15 zile calendaristice.

Art. 9.2. — Invocarea de către o parte a unei cauze de încetare a prezentului contract nu va avea niciun efect asupra obligațiilor deja asumate între părțile contractante.

Obligațiile asumate și scadente până în momentul încetării contractului vor fi executate.

Prevederile prezentului capitol nu înlătură răspunderea părții care în mod culpabil a cauzat încetarea contractului.

Art. 9.3. — În cazul în care evenimente neprevăzute de către părți la momentul încheierii contractului (ca, de exemplu, și fără a se limita la evoluții neașteptate ale pieței, acte de putere ale autorităților de stat) afectează termenii și condițiile prezentului contract, plasând o sarcină excesivă asupra uneia dintre părți în executarea obligațiilor contractuale, atunci fiecare parte va avea dreptul să solicite actualizarea unor termeni relevanți prevăzuți în prezentul contract, conform prevederilor art. 1.271 din Legea nr. 287/2009 privind Codul civil, republicată, cu modificările ulterioare.

O astfel de solicitare va fi notificată în scris celeilalte părți într-o perioadă rezonabilă de timp din momentul în care partea solicitantă ia la cunoștință evenimentul și efectul său asupra prevederilor prezentului contract.

Orice amendament se va supune acordului comun. Dacă părțile nu agreează tarifele noi în termen de ... zile după primirea unei astfel de notificări scrise, fiecare parte va fi îndreptățită să înceteze prezentul contract la finele numitei perioade de ... zile.

## CAPITOLUL X

### Forța majoră

Art. 10. — Forța majoră, așa cum este definită de lege și doctrină, exonerează părțile de răspundere pentru orice întârziere sau neexecuție a oricărei obligații conform acestui contract (cu excepția obligațiilor plății la termen). Cauze de forță

majoră pot fi: lock-outuri, inundații, cutremure, alunecări de teren, războaie (declarate sau nedeclarate), revolte, embargouri, restricții impuse de autorități guvernamentale (inclusiv alocații, priorități, rechiziții, controlul cotațiilor sau prețului). Partea care invocă evenimentul de forță majoră va înainta imediat o notificare scrisă celeilalte părți, în maximum 5 zile lucrătoare de la apariție și acolo unde se aplică, conform certificatului eliberat de camera de comerț și industrie de la sediul părții ce invocă forța majoră.

Ca urmare a apariției forței majore, partea afectată:

— va anunța cealaltă parte despre apariția și natura forței majore, durata estimată și obligațiile părții afectate;

— va da detalii săptămânal celeilalte părți despre evoluția problemelor menționate și despre măsurile luate de partea afectată de a depăși apariția forței majore sau efectele acesteia și de a executa obligațiile sale.

Dacă durata forței majore depășește 60 de zile, părțile se vor întâlni pentru a conveni asupra modificării sau încetării prezentului contract; în cazul în care părțile nu ajung la un acord, oricare dintre părți poate denunța unilateral prezentul contract, fără somație sau altă formalitate și fără intervenția instanțelor judecătorești, prin simpla notificare de reziliere transmisă celeilalte părți contractante, fără ca vreuna dintre părți să fie îndreptățită să pretindă plata de daune-interese.

## CAPITOLUL XI

### Litigii

Art. 11. — Acest contract va fi guvernat și va fi interpretat în conformitate cu legea din România.

Orice dispută, controversă sau pretenție rezultată din contract, precum și cele legate de interpretarea, executarea sau nulitatea prevederilor acestui contract vor fi mai întâi soluționate pe cale amiabilă între părți.

În caz contrar, atunci când litigiul nu se poate soluționa prin acordul reciproc al părților pe cale amiabilă, un astfel de litigiu va fi soluționat de instanța judecătorească competentă de raza teritorială a sediului prestatorului.

## CAPITOLUL XII

### Clauze speciale

Art. 12.1. — Părțile contractante pot prevedea ulterior, prin acte adiționale la contract, obligații și garanții suplimentare.

Art. 12.2. — În cazul în care părțile nu au convenit altfel, orice notificare, cerere, comunicare sau informare făcută de una dintre părți va fi redactată în scris și depusă personal de parte sau expediată prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire sau prin alt mijloc de comunicare care asigură confirmarea recepționării documentului, la adresele următoare:

— pentru beneficiar:

adresă: ..... str.

telefon:....., fax: ....., e-mail:

persoană de contact:

— pentru Societatea OIL TERMINAL — S.A. Constanța

adresă: Constanța, str. Caraiman nr. 2

telefon: 0241 702638, fax: 0241 702688, e-mail: dircom@oil-terminal.com

persoană de contact: .....

Art. 12.3. — Nicio parte nu are dreptul, fără consimțământul scris al celeilalte părți, să transfere către terțe părți, total sau parțial, drepturile și obligațiile ce revin prin prezentul contract și anexele sale. În cazul în care una dintre părți își transferă drepturile și obligațiile fără consimțământul celeilalte părți, aceasta din urmă are dreptul de a rezilia unilateral contractul fără intervenția instanțelor judecătorești, printr-o notificare trimisă părții care a inițiat transferul.

## CAPITOLUL XIII

**Definiții, termeni și abrevieri**

Art. 13. — Definițiile și abrevierile utilizate în prezentul contract sunt:

— *ADR* — Acordul european referitor la transportul mărfurilor periculoase;

— *ASTM* — American Society for Testing and Materials — Asociația Americană pentru Testare și Materiale;

— *contrastalii* — creștere a navlului, a prețului ce se plătește armatorului pentru nerespectarea termenului stabilit pentru încărcarea sau descărcarea vasului, a numărului de zile fixat;

— *C.F.U.* — căi ferate uzinale;

— *Cargo Manifest* — manifestul mărfii;

— *CF* — căile ferate;

— *CFR* — Căile Ferate Române;

— *consum tehnologic normal* — cota procentuală din cantitatea vehiculată și depozitată, admisă de părțile contractante ca pierdere pe perioada manipulării și depozitării;

— *consum tehnologic efectiv* — cota procentuală din cantitatea vehiculată și depozitată, determinată la inventarierea stocului. Se calculează ca procent între diferența dintre stocul scriptic și cel fizic raportat la cantitatea vehiculată și depozitată;

— *Discharging Cargo Report* — raport de descărcare;

— *EN (European Norm)* — standard european;

— *ETA* — timpul estimat de sosire;

— *I.T.M.* — inspectoratul teritorial de muncă;

— *ISCIR* — Inspecția de Stat pentru Controlul Cazanelor, Recipientelor sub Presiune și Instalațiilor de Ridicat;

— *ISO (International Standard Organization)* — Organizația Internațională de Standardizare;

— *ITA* — inspecție tehnică anuală;

— *ITP* — inspecție tehnică periodică;

— *NOR (Notice of Readiness)* — informarea și confirmarea comandantului că este gata de începerea operațiunilor de încărcare/descărcare;

— *NUT* — normele tehnice de încărcare a mijlocului de transport;

—  $\emptyset$  — diametrul;

— *OBQ report* — totalul volumului lichid și nonlichid în tancurile de marfă înainte de începerea încărcării, excluzând clingage-ul, vaporii de hidrocarburi și conținutul conductelor și pompelor aferente;

— *pn* — presiunea nominală;

— *R.I.* — regulamentul intern;

— *rată de încărcare/descărcare* — cantitatea de marfă încărcată/descărcată în unitatea de timp;

— *RID* — regulament de transport al mărfurilor periculoase;

— *ROB report* — totalul volumului lichid și a volumului nonlichid în tancurile de marfă măsurate după terminarea descărcării, excluzând clingage-ul (reziduurile petroliere care aderă la suprafața pereților tancurilor și structurilor din tancuri care se pot observa la terminarea descărcării), vaporii de hidrocarburi și conținutul conductelor și pompelor aferente;

— *S.P.* — secția platformă;

— *SHINC (Sunday and Holydays Included)* — duminica și sărbătorile legale incluse;

— *SR* — standard românesc;

— *stalii* — numărul de zile convenit între armator și încărcător sau descărcător necesare pentru efectuarea operațiunilor respective;

— *time-sheet* — istoricul operării navei;

— *Ullage Report* — document în care se notează măsurătorile efectuate la tancurile de marfă și în care se calculează cantitatea de marfă încărcată în navă.

## CAPITOLUL XIV

**Dispoziții finale**

Art. 14.1. — Modificările la prezentul contract se vor face numai prin acte adiționale încheiate între părțile contractante.

Art. 14.2. — Prezentul contract se încheie la Constanța, astăzi ....., în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte contractantă și se supune legislației românești. În caz de litigiu se va lua în considerare varianta în limba română a contractului.

Art. 14.3. — Următoarele anexe fac parte integrantă din prezentul contract:

— anexa nr. 1 — Condițiile privind operarea navelor maritime prin terminalul petrolier;

— anexa nr. 2 — Condiții specifice de manipulare a țițeiului și a produselor petroliere

— anexa nr. 3 — Comitență

— anexa nr. 4 — Convenția pe linie de securitate și sănătate în muncă, apărare împotriva incendiilor și protecția mediului.

Prestator,

Societatea OIL TERMINAL — S.A. Constanța

Beneficiar,

.....

ANEXA Nr. 1

la contractul-cadru

**Condițiile privind operarea navelor maritime prin terminalul petrolier****Avizarea sosirii navelor maritime**

Navele maritime au obligația de a transmite avizări scrise către prestator prin agentul lor din portul Constanța cu 5 zile calendaristice, 72 de ore, 48 de ore și cu 24 de ore înaintea sosirii în portul Constanța, ETA definitiv și ancorarea în radă (dacă este cazul).

La sosire, nava va transmite Notice of Readiness (NOR tendered) în care precizează că a sosit în rada portului Constanța și că este pregătită din toate punctele de vedere (tehnice și legale) pentru începerea descărcării/încărcării.

NOR tendered se primește de la comandantul navei (NOR received) de către reprezentantul prestatorului, după terminarea

inspecției tehnice a navei, efectuată de reprezentantul Autorității Navale Române și după ce se emite permisul de operare;

NOR se acceptă de reprezentantul prestatorului (NOR accepted) cu ora acceptării tancurilor pentru încărcare de către inspectorul de terță parte nominalizat de beneficiar sau cu ora terminării încercărilor de laborator la mostrele recoltate din tancurile navei.

**Calculul timpului de stalii**

Angajarea navelor maritime se face în condiții SHINC.

Dacă nava maritimă sosește în perioada agreeată conform art. 4.16 din contract și începe manevra de acostare fără a aștepta la radă, timpul de stalii se calculează de la NOR tendered.



Dacă nava maritimă sosește în perioada agreată conform art. 4.16 din contract și ancorează la radă deoarece dana de operare este ocupată sau terminalul nu este apt pentru începerea operării, timpul de stalii se calculează după 6 ore de la NOR tendered sau NOR accepted, oricare ar fi prima.

Dacă nava maritimă sosește în perioada agreată conform art. 4.16 din contract și după ce transmite NOR tendered nu începe manevrele de acostare, deși are dană liberă repartizată de terminal, condiții meteo favorabile și nu sunt restricții din partea autorităților portului Constanța, nava maritimă pierde poziția de încărcare/descărcare, iar operarea se va face „la posibilitățile” terminalului.

În cazul în care în urma inspecției navei efectuate de reprezentantul Autorității Navale Române se constată deficiențe tehnice și acesta emite certificat de respingere, nava maritimă pierde poziția de încărcare/descărcare, iar operarea se va face „la posibilitățile” terminalului.

În cazul în care la sosirea navei la radă beneficiarul nu deține toate aprobările/autorizările necesare de la autoritățile competente pentru descărcarea sau încărcarea mărfii sau încadrarea definitivă a statutului mărfii, nava nu va fi acostată, iar operarea ulterioară se va face „la posibilitățile” terminalului.

Dacă nava este acceptată pentru operare sau operarea se face „la posibilitățile” terminalului, timpul de stalii contează de la ora începerii încărcării/descărcării.

Timpul de la urcarea pilotului la bord până la acostarea în dana operativă, consumat cu îndeplinirea formalităților de sosire, controlul cantitativ și calitativ al mărfii (acceptarea tancurilor de către inspectorul de terță parte înainte de începerea încărcării, măsurătorile la marfă din tancurile navei, verificarea golirii tancurilor după descărcare, prelevare de mostre, încercarea mărfii în laborator) nu intră în calculul timpului de stalii.

Perioadele de întrerupere a încărcării/descărcării la cererea inspectorului independent, din vina sau la cererea navei maritime, nu contează ca timp de stalii.

Nu va conta ca stalii timpul în care condițiile meteorologice deosebite împiedică manevrarea și operarea navei maritime în siguranță sau în cazurile de forță majoră.

Timpul de stalii încetează în momentul deconectării brațelor sau furtunurilor flexibile.

Ocuparea neoperativă a danei atrage penalități conform uzanțelor portului Constanța.

Prin „ocuparea neoperativă a danei” se înțeleg următoarele situații:

— nava maritimă începe cu întârziere descărcarea/încărcarea;

— staționarea navei maritime la dană după ce a fost respinsă de la operare de către Autoritatea Navală Română;

— staționarea navei maritime la dană după ce s-a constatat ca marfa este neconformă și nu este primită de beneficiar;

— staționarea navei la dană după ce tancurile au fost respinse pentru încărcare de către inspectorul de terță parte;

— staționarea navei maritime la dană în cazul în care nu are liber la descărcare/încărcare din partea charterului sau armatorului;

— întreruperea pompării din vina sau la cererea navei maritime;

— nava maritimă nu asigură rata de descărcare/încărcare stabilită pentru produs, deși terminalul asigură condițiile tehnice pentru realizarea acesteia;

— staționări ale navei maritime cauzate de divergențe cu autoritățile portuare (divergențe privind: poluare, deținere de arme, droguri, datorii față de autorități portuare, arestarea navei maritime, documente de navigație în neregulă, grevă la bord etc.);

— staționare a navei maritime la dană din motive care privesc nava pentru o perioadă ce depășește 2 ore de la terminarea formalităților vamale sau semnarea documentelor care atestă terminarea descărcării.

#### Alte obligații

Navele maritime vor avea manifoldurile sau reducții la manifold care să permită conectarea la brațe de încărcare de Ø 300 mm sau furtunuri flexibile de Ø 150 mm echipate cu flanșă tip pn 25.

Tabela de calibrare a tancurilor navelor maritime va avea certificate de verificare metrologică valabile.

Ruletele și termometrele cu care sunt echipate navele vor avea certificate de verificare metrologică în termenul de valabilitate.

Operarea navelor se întrerupe la o viteză a vântului de 60 km/oră.

Brațele se deconectează la o viteză a vântului de peste 70 km/oră.

Operarea navelor se întrerupe pe durata furtunilor cu descărcări electrice.

Comunicarea între reprezentanții terminalului și ai navei se face în limba engleză sau limba română.

Prestator,  
Societatea OIL TERMINAL — S.A. Constanța

Beneficiar,  
.....

*ANEXA Nr. 2  
la contractul-cadru*

### CONDIȚII SPECIFICE de manipulare a țițeiului și a produselor petroliere

1. Produs:
2. Specificații de calitate:
3. Tarife (TVA nu este inclusă):
4. Consum tehnologic:
5. Rată medie de descărcare/încărcare nave:
6. Spațiu de depozitare:
7. Ritm de descărcare/încărcare cisterne CF:

PRESTATOR,  
Societatea OIL TERMINAL — S.A. Constanța

BENEFICIAR,  
.....

Societatea Comercială .....  
Nr. ....

### C O M I T E N Ț Ă

Subscrisa, ....., cu sediul în ....., str. .... nr. ...., cod poștal ....., cod unic de înregistrare: ....., nr. de ordine în registrul comerțului: J....., cod IBAN ....., deschis la Banca ....., reprezentată legal prin ....., în calitate de ..... și ....., în calitate de ....., în calitate de beneficiar și expeditor, denumită în continuare beneficiar:

Împuternicește prin prezenta Societatea OIL TERMINAL — S.A. Constanța cu sediul în Constanța, str. Caraiman nr. 2, înregistrată la Registrul Comerțului Constanța cu nr. J/13/512/1991, ca prin reprezentanții săi legali să încheie acte juridice specifice de transport privind primirea/livrarea de produse petroliere prin cisterne CF și primirea/expedierea cisternelor goale pentru încărcare/după descărcare pentru și în numele .....

Drepturile și obligațiile fiecărei părți sunt înscrise în Contractul nr. ....

Data astăzi .....

Beneficiar,

.....

### C O N V E N Ț I E

#### pe linie de securitate și sănătate în muncă, apărare împotriva incendiilor și protecția mediului

Încheiată astăzi ....., în baza prevederilor Legii securității și sănătății nr. 319/2006, ale Normelor metodologice de aplicare a prevederilor Legii securității și sănătății în muncă nr. 319/2006, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 1.425/2006, cu modificările și completările ulterioare, Legii nr. 307/2006 privind apărarea împotriva incendiilor, Ordinului ministrului administrației și internelor nr. 163/2007 pentru aprobarea Normelor Generale de Apărare Împotriva Incendiilor, ale Ordinului ministrului administrației și internelor nr. 712/2005 pentru aprobarea Dispozițiilor generale privind instruirea salariaților în domeniul situațiilor de urgență, cu modificările și completările ulterioare, ale Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 195/2005 privind protecția mediului, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 265/2006, cu modificările și completările ulterioare, ale Legii apelor nr. 107/1996, cu modificările și completările ulterioare, și ale Legii nr. 211/2011 privind regimul deșeurilor, cu modificările și completările ulterioare, între Societatea OIL TERMINAL — S.A. CONSTANȚA, în calitate de prestator, și S.C. ...., în calitate de beneficiar.

În scopul evitării accidentelor de muncă, îmbolnăvirilor profesionale, incendiilor, exploziilor, precum și pentru aplicarea corespunzătoare a prevederilor actelor normative în vigoare pe linia protecției mediului și securității instalațiilor, se stabilesc următoarele:

1. Prestatorul va efectua un instructaj general pe probleme specifice terminalului personalului beneficiarului la intrarea în unitate. Instructajul se înregistrează într-o fișă de instruire colectivă sub semnătură, care se păstrează la cabinetul de instruire și la Biroul protecția mediului al Societății OIL TERMINAL — S.A. Constanța.

În baza instructajului general se va elibera o legitimație de acces de către Serviciul resurse umane. Instructajul nu scutește unitatea beneficiară de a efectua instructajul introductiv general la angajare, periodic, profesional, pe linie de securitate și sănătate în muncă și situații de urgență, de protecția mediului pentru personalul propriu, conform reglementărilor în vigoare.

Instructajul pe linie de protecție a mediului, efectuat de expert prevenire/reducere riscuri tehnice din cadrul Serviciului controlul instalațiilor și protecția mediului (C.I.P.M.), se înregistrează în proces-verbal de instruire care se păstrează astfel: un exemplar la beneficiar și un exemplar la Serviciul C.I.P.M.

Obligativitatea prezentării personalului beneficiarului la instruire revine conducerii acestuia.

2. În cadrul instruirii introductiv-generale efectuate la cabinetul de instruire al Societății OIL TERMINAL — S.A. Constanța, personalul beneficiarului va fi instruit și asupra:

— riscurilor privind securitatea și sănătatea lor în muncă, la care pot fi expuși pe durata desfășurării activității pe teritoriul prestatorului;

— mijloacelor de protecție colectivă și echipamentului individual de protecție ce trebuie utilizate pe timpul desfășurării activității pe teritoriul beneficiarului;

— semnalului de alarmă în caz de urgență internă;

— măsurilor necesare pentru evacuarea persoanelor sub dirijarea conducerii secției;

— pericolelor pe care le prezintă substanțele toxice/inflamabile utilizate în procesele tehnologice ale prestatorului;

— mijloacelor de protecție, a măsurilor de prim ajutor, a alarmelor de incendiu, a mijloacelor de primă intervenție în caz de incendiu etc.;

— eventualelor riscuri privind securitatea și sănătatea lor în muncă, ce pot apărea în cadrul activității desfășurate, generate de desfășurarea unor lucrări de investiții/revizii/reparații în paralel cu activitatea de producție a terminalului;

— căilor de circulație și drumurilor de acces, vitezei de circulație în incintă a mijloacelor auto, care nu trebuie să fie mai mare de 20 km/oră;

— indicatoarelor de avertizare/informare/interzicere și locul de amplasare a acestora, marcaje, poziționarea punctelor/locurilor periculoase sau interzise personalului beneficiarului etc.

3. Participarea la activitățile lucrative ale personalului beneficiarului pe teritoriul prestatorului este condiționată de participarea la instructajul introductiv general și la cel specific

locului de muncă. Personalul împuternicit ori autorizat al beneficiarului să desfășoare activități pe teritoriul prestatorului va fi însoțit de un reprezentant al prestatorului pe durata desfășurării activității.

4. Răspunderea pentru respectarea măsurilor de securitate și sănătate în muncă, în domeniul situațiilor de urgență și protecției mediului, revine personalului unității beneficiare.

5. Echipamentul individual de protecție specific activității desfășurate pe teritoriul prestatorului de către personalul beneficiarului sau de inspectorii independenți desemnați de acesta va fi asigurat de către unitățile unde lucrătorii sunt angajați, în conformitate cu actele normative în vigoare.

6. La apariția unor situații anormale ce pot pune în pericol atât personalul prestatorului, cât și personalul unității beneficiare, aceștia sunt obligați să se avertizeze reciproc. În caz de pericol se interzice accesul în zona respectivă până la luarea măsurilor de protecție sau remedierea deficiențelor de către prestator.

Ambele unități sunt obligate să colaboreze îndeaproape, să asigure respectarea măsurilor de securitatea muncii, apărare împotriva incendiilor și mediu, fiecare pe linia lui de responsabilitate.

7. Orice intervenție în instalațiile prestatorului este interzisă. Aceasta se va face numai de personalul prestatorului, autorizat și instruit în acest scop.

8. Personalul unității beneficiare este obligat să respecte cu strictețe pe tot teritoriul prestatorului prevederile Ordonanței de urgență a Guvernului 195/2005 privind protecția mediului, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 256/2006, cu modificările și completările ulterioare, ale Legii apelor nr. 107/1996, cu modificările și completările ulterioare, ale regulamentul intern al societății, care vor fi prelucrate cu ocazia instructajului general.

9. Personalul beneficiarului cu atribuții de îndrumare, control și asistență tehnică va intra pe teritoriul societății însoțit de un reprezentant al prestatorului.

10. Societățile care importă-exportă prin Societatea OIL TERMINAL — S.A. Constanța produse petroliere, petrochimice și chimice lichide prin vagoane tip cisternă, proprietatea acestora, vor asigura starea tehnică corespunzătoare a cisternelor: scări de acces pe cisternă, platforme de acces la ventile de siguranță, dome, ventile de încărcare-descărcare, etanșări, după caz, serpentine de încălzire, izolații termice, marcarea poziției închis/deschis a robinetelor etc., pentru prevenirea accidentelor umane, pierderilor de produse, poluării, producerii de explozii/incendii. Starea tehnică corespunzătoare a cisternelor solicitate de beneficiar de la alți transportatori intră tot în sarcina beneficiarului.

Tancurile petroliere, barjele, navele pentru chimicale se supun reglementărilor speciale MARPOL, ISGOTT și ANR. Accesul la bordul navelor acostate în danele petroliere este permis numai persoanelor avizate și instruite.

Se vor folosi căile de acces indicate de către prestator, accesul la bord se va face pe pasarele, punți, scări de acces, cu grijă, pentru a evita căderea între navă și cheu.

Pe puntea navei se recomandă deplasarea cu atenție pentru a evita alunecarea și vătămarea prin cădere. Odată urcați pe puntea navei, salariații beneficiarului vor urma indicațiile primite de la ofițerul cu securitatea muncii de pe navă.

Accidentele provocate de echipamentele de muncă neconforme ale beneficiarului sau ale celor care îl deservesc pe beneficiar vor fi înregistrate de către beneficiar.

11. Pe teritoriul prestatorului, lucrătorii beneficiarului vor respecta prevederile legislației pe linie de apărare împotriva incendiilor, de securitate și sănătate în muncă și de protecția mediului.

Persoanele care intră în terminal utilizează un minimum de echipament de protecție, alcătuit din: cască, salopetă,

încălțăminte adecvată și ochelari pe care-i vor purta atâta timp cât se află în instalațiile tehnologice. Se interzice purtarea de pantaloni scurți, șorturi, maiouri, papuci, șlapi, adidași/teniși.

Blocarea cu mașina a părții carosabile a drumurilor din depozitele petroliere spre instalațiile prin care se vehiculează produse petroliere, petrochimice și chimice lichide sau spre instalațiile P.S.I. (hidranți, centre de preparare soluție spumantă, tunuri P.S.I. etc.) este interzisă.

Efectuarea de reparații la mașină pe teritoriul terminalului sau transvazarea de carburanți și lubrifianți sunt interzise. Operațiile de încărcare/descărcare a autocisternelor se efectuează în instalații special destinate cu motorul oprit și cisterna legată la pământ.

Sunt interzise abaterea de la traseul indicat și pătrunderea sau efectuarea de manevre în instalațiile tehnologice (case de pompe, claviaturi de vane, parcuri de rezervoare, rampe CF, posturi de transformare electrică).

În cazul unei alarme chimice sau incendiu, în apropierea sau în zona în care își desfășoară activitatea, personalul beneficiarului își va retrage mijloacele auto astfel încât să nu blocheze accesul mașinilor de intervenție și a pompierilor.

Se interzice introducerea pe teritoriul societății a țigărilor, chibriturilor, brichetelor, băuturilor alcoolice, drogurilor, aparatelor de fotografiat, armelor de foc și a muniției.

De asemenea, sunt interzise fumatul, introducerea și consumarea băuturilor alcoolice pe întreg teritoriul societății, precum și sustragerea de produse petroliere, petrochimice sau alte bunuri din societate.

Pentru nerespectarea prevederilor înscrise mai sus beneficiarul se face direct răspunzător și va suporta consecințele.

12. Se interzice efectuarea operațiunilor de recepție cantitativă-calitativă la vagoanele-cisternă cu produse petroliere, petrochimice și chimice lichide aflate pe liniile CFU electrificate: nr. 9 dană și nr. 9 fenol din S.P. PORT și pe cele 3 linii CFU electrificate din Antestația CFU din S.P. SUD pentru prevenirea accidentelor de muncă prin electrocutare.

13. În scopul prevenirii producerii de evenimente (accidente de muncă, incendii, explozii, poluări etc.) se interzice operarea cisternelor/navelor ce prezintă deficiențe, prin efectuarea unor improvizatii la sistemele de încărcare/descărcare.

14. Mijloacele de transport auto, utilajele și personalul beneficiarului au acces pe teritoriul prestatorului pe baza acordului scris al conducerii terminalului. Adresa aprobată de conducerea terminalului va fi prezentată Biroului securitatea muncii — situații de urgență și Compartimentului pază în vederea efectuării formalităților de instruire și reglementarea accesului.

15. Beneficiarul răspunde de asigurarea reviziei tehnice anuale, precum și de pregătirea și dotarea din punctul de vedere al apărării împotriva incendiilor la mașinile și utilajele proprii.

Mijloacele auto necorespunzătoare depistate de prestator la porțile de acces sau cu ocazia controalelor pe linie de securitate și sănătate în muncă și apărare împotriva incendiilor în secții vor fi evacuate imediat și nu vor mai fi admise în terminal până la remedierea defecțiunilor.

16. În cazul în care se constată că salariații beneficiarului încalcă normele de securitate și sănătate în muncă, de apărare împotriva incendiilor și de mediu punând în pericol atât instalațiile, cât și personalul prestatorului și nu răspund operativ la solicitarea de a remedia situația creată, li se anulează dreptul de acces în terminal.

17. În cazul producerii unui accident de muncă la executant acesta va fi:

— anunțat la I.T.M. Constanța atât de către beneficiar, cât și de către executant;

— anunțat la Casa Județeană de Pensii Constanța (asigurător) de către executant;

— cercetat de către executant;

— înregistrat în conformitate cu prevederile Legii securității și sănătății în muncă nr. 319/2006, cu modificările și completările ulterioare, și ale Normelor metodologice de aplicare a prevederilor Legii securității și sănătății în muncă nr. 319/2006, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 1.425/2006, cu modificările și completările ulterioare. În cazul în care apar situații deosebite, neprevăzute, în reglementările în vigoare sau în clauze stabilite de ambele părți, înregistrarea accidentului va fi stabilită de către I.T.M. — Constanța.

18. Alte măsuri pe linie de securitate și sănătate în muncă și apărare împotriva incendiilor pentru unele activități desfășurate în paralel și apărute ulterior prezentei convenții vor fi cuprinse într-un proces-verbal încheiat între ambele părți, care va face parte integrantă din prezenta convenție.

19. Prevederile prezentei convenții referitoare la stabilirea măsurilor pentru asigurarea securității personalului și instalațiilor vor fi prelucrate cu întreg personalul ambelor părți care concurează la obiectul de activitate stipulat mai sus.

Prestator,  
Societatea OIL TERMINAL — S.A. Constanța

Beneficiar,  
.....

MINISTERUL JUSTIȚIEI  
ADMINISTRAȚIA NAȚIONALĂ A PENITENCIARELOR

**DECIZIE**  
**privind modificarea anexei la Decizia directorului general**  
**al Administrației Naționale a Penitenciarelor nr. 490/2016**  
**pentru aprobarea graficului efectuării transportului deținuților**  
**între unitățile penitenciare**

Având în vedere prevederile art. 45 și 46 din Legea nr. 254/2013 privind executarea pedepselor și a măsurilor privative de libertate dispuse de organele judiciare în cursul procesului penal, cu modificările și completările ulterioare, și în temeiul art. 110 alin. (6) din Regulamentul de aplicare a Legii nr. 254/2013 privind executarea pedepselor și a măsurilor privative de libertate dispuse de organele judiciare în cursul procesului penal, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 157/2016,

în temeiul art. 7 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 756/2016 pentru organizarea, funcționarea și atribuțiile Administrației Naționale a Penitenciarelor și pentru modificarea Hotărârii Guvernului nr. 652/2009 privind organizarea și funcționarea Ministerului Justiției, cu completările ulterioare,

**directorul general al Administrației Naționale a Penitenciarelor** emite prezenta decizie.

**Art. I.** — Anexa la Decizia directorului general al Administrației Naționale a Penitenciarelor nr. 490/2016 pentru aprobarea graficului efectuării transportului deținuților între unitățile penitenciare, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 511 din 7 iulie 2016, se modifică și se înlocuiește cu anexa\*) care face parte integrantă din prezenta decizie.

**Art. II.** — Prezenta decizie se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Directorul general al Administrației Naționale a Penitenciarelor,  
**Marian Dobrică**

București, 29 noiembrie 2018.  
Nr. 708.

\*) Anexa nu se publică, fiind clasificată potrivit legii.

MINISTERUL TRANSPORTURILOR

**ORDIN****pentru modificarea și completarea Normelor metodologice privind aplicarea prevederilor referitoare la organizarea și efectuarea transporturilor rutiere și a activităților conexe acestora stabilite prin Ordonanța Guvernului nr. 27/2011 privind transporturile rutiere, aprobate prin Ordinul ministrului transporturilor și infrastructurii nr. 980/2011**

În temeiul art. 42 din Ordonanța Guvernului nr. 27/2011 privind transporturile rutiere, cu modificările și completările ulterioare, precum și al art. 5 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 21/2015 privind organizarea și funcționarea Ministerului Transporturilor, cu modificările și completările ulterioare,

**ministrul transporturilor** emite următorul ordin:

**Art. I.** — Normele metodologice privind aplicarea prevederilor referitoare la organizarea și efectuarea transporturilor rutiere și a activităților conexe acestora stabilite prin Ordonanța Guvernului nr. 27/2011 privind transporturile rutiere, aprobate prin Ordinul ministrului transporturilor și infrastructurii nr. 980/2011, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 854 și 854 bis din 2 decembrie 2011, cu modificările și completările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

**1. La articolul 54, alineatul (3) se modifică și va avea următorul cuprins:**

„(3) Autobuzul pentru care s-a emis licența de traseu poate fi înlocuit cu un alt autobuz care are aceeași capacitate cu cea prevăzută în programul de transport pentru cursa respectivă și care întrunește cel puțin același punctaj cu al autobuzului, pentru care a fost eliberată licența de traseu.”

**2. La articolul 54, alineatele (4)—(5) și (10) se abrogă.**

**3. La articolul 54, alineatul (7) se modifică și va avea următorul cuprins:**

„(7) Operatorul de transport rutier poate face înlocuirea autobuzului cu notificarea prealabilă a Autorității Rutiere Române — A.R.R., utilizând raportarea on-line accesibilă pe site-ul acestei instituții, care operează modificarea în sistemul informatic.”

**4. La articolul 55, alineatul (1) se modifică și va avea următorul cuprins:**

„Art. 55. — (1) Proiectul programului de transport interjudețean se întocmește de către Autoritatea Rutieră Română — A.R.R. și se publică conform art. 59 alin. (1). Cu cel puțin 30 de zile calendaristice înainte de prima zi prevăzută în calendarul primei ședințe de atribuire se stabilește forma finală a programului de transport interjudețean, care se afișează pe site-ul instituției.”

**5. La articolul 55, după alineatul (11) se introduce un nou alineat, alineatul (12), cu următorul cuprins:**

„(12) De la data de 1 iulie 2019, valabilitatea programului de transport interjudețean este de 60 de luni.”

**6. La articolul 57, alineatul (1) se modifică și va avea următorul cuprins:**

„Art. 57. — (1) Cursele de pe traseele cuprinse în programul de transport interjudețean se atribuie solicitantului/solicitanților care obține/obțin cel mai mare punctaj acordat pentru vechimea parcului de autobuze, prin Sistemul informatic pentru atribuirea electronică a traseelor naționale, operat de instituția cu atribuții în acest sens conform prevederilor legale.”

**7. La articolul 57, alineatul (2) se modifică și va avea următorul cuprins:**

„(2) Condițiile care trebuie îndeplinite de către operatorul de transport rutier pentru a-i fi admisă solicitarea de participare la atribuirea electronică a curselor de pe traseele cuprinse în programul de transport interjudețean, punctele acordate pentru vechimea parcului de autobuze și metodologia de calcul pentru punctajul acordat sunt prevăzute în anexa nr. 18.”

**8. La articolul 57, alineatul (3) se modifică și va avea următorul cuprins:**

„(3) Instituția care operează și gestionează conform prevederilor legale Sistemul informatic pentru atribuirea electronică a traseelor naționale verifică îndeplinirea condițiilor de admitere a solicitării de participare la atribuirea electronică și aplică metodologia de calcul pentru punctajul acordat operatorilor de transport rutier, în cazul atribuirii curselor de pe traseele cuprinse în programul de transport interjudețean, acestea fiind prevăzute în anexa nr. 18.”

**9. La articolul 57 alineatul (4), punctul (iv) se modifică și va avea următorul cuprins:**

„(iv) perioada de deținere neîntreruptă a licenței de traseu/autorizației de transport internațional de către operatorii de transport, din ultimii 5 ani, prin raportare la data de referință, anul de fabricație al vehiculelor deținute de operatorii de transport rutier și valabilitatea certificatului de clasificare pe categorii al autobuzelor dotate cu instalație de aer condiționat.”

**10. La articolul 57, după alineatul (4) se introduce un nou alineat, alineatul (5), cu următorul cuprins:**

„(5) Direcția transport rutier transmite către Autoritatea Rutieră Română — A.R.R., la solicitarea acesteia, situația operatorilor de transport rutier care au deținut autorizație de transport internațional 3 ani consecutivi în ultimii 5 ani, prin raportare la data de referință.”

**11. La articolul 59, alineatul (1) se modifică și va avea următorul cuprins:**

„Art. 59. — (1) Cu cel puțin 150 de zile înainte de expirarea valabilității programului de transport interjudețean, Autoritatea Rutieră Română — A.R.R. afișează pe site-ul instituției proiectul de program de transport și calendarul atribuirii electronice în Sistemul informatic pentru atribuirea electronică a traseelor naționale.”

**12. La articolul 59 alineatului (11), punctul (i) se modifică și va avea următorul cuprins:**

„(i) data introducerii programului de transport interjudețean în Sistemul informatic pentru atribuirea electronică a traseelor naționale de către instituția care operează și gestionează acest sistem, care reprezintă data de referință prevăzută la pct. 5 din anexa nr. 18.”

**13. La articolul 59, alineatul (3) se modifică și va avea următorul cuprins:**

„(3) Cursele de pe traseele cuprinse în programul de transport interjudețean care nu au fost solicitate sau atribuite la prima ședință de atribuire fac obiectul unei a doua ședințe și, după caz, unei a treia ședințe de atribuire prin Sistemul informatic pentru atribuirea electronică a traseelor naționale operat de instituția cu atribuții în acest sens, conform calendarului publicat pe site-ul Autorității Rutiere Române — A.R.R.”

**14. La articolul 59, alineatul (4) se modifică și va avea următorul cuprins:**

„(4) Pe perioada de valabilitate a programului de transport interjudețean, în primele 15 zile ale fiecărui trimestru, Autoritatea Rutieră Română — A.R.R. poate acorda cursa prin eliberarea

licenței de traseu, fără respectarea prevederilor de la pct. 1 lit. c) din anexa nr. 18, în baza cererii depuse la A.R.R. de oricare solicitant, operator de transport rutier de persoane, în următoarele cazuri:

a) pentru cursele de pe traseele cuprinse în programul de transport care nu au fost solicitate sau atribuite în conformitate cu prevederile alin. (3);

b) pentru o cursă cuprinsă în programul de transport interjudețean care a fost atribuită în conformitate cu prevederile alin. (3) și la care titularul/toți titularii licenței de traseu a/au renunțat la licență;

c) pentru o cursă cuprinsă în programul de transport interjudețean care a fost atribuită în conformitate cu prevederile alin. (3) și pentru care s-a aplicat măsura retragerii licenței de traseu pentru titular/toți titularii, măsură rămasă definitivă.”

**15. La articolul 60, după litera e) se introduce o nouă literă, litera f), cu următorul cuprins:**

„f) când operatorul de transport rutier nu are experiență similară în domeniul transportului de persoane prin servicii regulate, aceasta fiind definită la pct. 2 din anexa nr. 18.”

**16. La articolul 61, alineatul (1) se modifică și va avea următorul cuprins:**

„Art. 61. — (1) În perioada de valabilitate, programul de transport interjudețean poate fi modificat semestrial de către Autoritatea Rutieră Română — A.R.R., în calitate de organism specializat al Ministerului Transporturilor, la datele stabilite de aceasta și publicate pe site-ul propriu, în baza unor solicitări ale operatorilor de transport rutier, ale consiliilor locale, ale consiliilor județene sau ale reprezentanților colectivităților locale, depuse în perioada și conform precizărilor stabilite de Autoritatea Rutieră Română — A.R.R. și publicate pe site-ul instituției, în următoarele cazuri:

a) înlocuirea de autogări în localitățile prevăzute în graficul de circulație;

b) eliminarea de stații/autogări din localitățile de tranzit prevăzute în graficul de circulație în condițiile în care această solicitare nu duce la posibilitatea de deviere a cursei față de parcursul traseului inițial. Eliminarea unei autogări dintr-o localitate de tranzit presupune eliminarea tuturor stațiilor din localitatea respectivă care sunt prevăzute în graficul de circulație;

c) modificarea zilelor din săptămână în care este efectuată cursa și/sau a perioadei de efectuare a cursei într-un an calendaristic în sensul reducerii acestora;

d) modificarea capacității de transport.”

**17. Articolul 67 se modifică și va avea următorul cuprins:**

„Art. 67. — În cazul în care operatorului de transport rutier i s-a retras licența de traseu pentru o cursă sau a renunțat la licența de traseu pentru efectuarea unei curse, acestuia nu i se vor mai acorda curse pe traseul respectiv, pe toată perioada de valabilitate a programului de transport.”

**18. Anexa nr. 18 se modifică și va avea următorul cuprins:**

„ANEXA Nr. 18

**Condițiile de admitere a solicitării de participare la atribuirea electronică, punctele acordate pentru vechimea parcului de autobuze și metodologia de calcul pentru punctajul acordat operatorilor de transport rutier în cazul atribuirii curselor de pe traseele cuprinse în programul de transport interjudețean**

1. Condiții de admitere a solicitării de participare la atribuirea electronică, prin raportare la data de referință:

a) operatorul de transport rutier deține copii conforme valabile ale licenței comunitare pentru transport persoane;

b) operatorul de transport rutier nu are datorii la bugetul consolidat al statului;

c) operatorul de transport rutier face dovada experienței similare;

d) vehiculul care participă la atribuirea electronică are certificatul de clasificare pe categorii în termen de valabilitate;

e) vehiculul care participă la atribuirea electronică este dotat cu instalație de aer condiționat.

2. Prin *experiență similară în domeniul transportului de persoane prin servicii regulate, în trafic județean, interjudețean și internațional* se înțelege că operatorul de transport rutier a deținut în ultimii 5 ani, prin raportare la data de referință, licență de traseu/autorizație de transport internațional pentru o perioadă neîntreruptă de minimum 3 ani sau există o hotărâre judecătorească definitivă din care să rezulte că operatorul are această experiență similară.

3. Pentru vechimea parcului de autobuze se acordă puncte în funcție de anul de fabricație al autobuzului, după cum urmează:

— Anul de fabricație (AF) este același cu anul atribuirii (AA) — 3 puncte;

— AF = AA - 1 : 3 puncte;

— AF = AA - 2 : 3 puncte;

— AF = AA - 3 : 2 puncte;

— AF = AA - 4 : 2 puncte;

— AF = AA - 5 : 2 puncte;

— AF = AA - 6 : 1 punct;

— AF = AA - 7 : 1 punct;

— AF = AA - 8 : 1 punct;

— AF = AA - 9 : 0 puncte.

— pentru autobuzele mai vechi de 9 ani se acordă 0 puncte.

4. Se acordă puncte pentru fiecare autobuz care va fi utilizat la executarea cursei. Punctele se cumulează și apoi se face media aritmetică. Se va lua în calcul anul de fabricație înscris în certificatul de înmatriculare sau în cartea de identitate a vehiculului.

5. Punctajele calculate în funcție de vechimea parcului se raportează la data de referință, care reprezintă prima zi din calendarul atribuirii electronice.

6. Modul în care Autoritatea Rutieră Română — A.R.R. eliberează licența de traseu și întocmește graficul de circulație:

a) în caz de egalitate de puncte la punctajul general, licența de traseu se eliberează fiecărui solicitant, cu graficul de circulație identic;

b) la cererea solicitanților și cu acordul acestora privind modul de efectuare a cursei, Autoritatea Rutieră Română — A.R.R. eliberează licența de traseu fiecărui solicitant, cu graficul de circulație întocmit în mod corespunzător;

c) în cazul în care unul dintre titulari renunță la licența de traseu sau unuia dintre titulari i s-a aplicat măsura retragerii licenței de traseu, măsură rămasă definitivă, ceilalți semnatori ai acordului inițial încheie un nou acord, iar Autoritatea Rutieră Română — A.R.R. eliberează licența de traseu fiecărui titular, cu graficul de circulație întocmit în mod corespunzător;

d) în cazul prevăzut la lit. c), în lipsa unui acord între titulari, Autoritatea Rutieră Română — A.R.R. modifică graficul de circulație în mod corespunzător, astfel încât acesta să fie identic pentru toți titularii licenței de traseu pentru cursa respectivă. În acest caz graficul de circulație, anexă la licența de traseu, deținut de operatorul de transport pentru cursa respectivă până la data efectuării modificării, devine nul după efectuarea modificării.”

**19. Anexa nr. 19 „Metodologia de punctare privind criteriile de evaluare ale operatorului de transport” se abrogă.**

**Art. II.** — Autoritatea Rutieră Română — A.R.R. va duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

**Art. III.** — Prevederile prezentului ordin se aplică exclusiv programelor de transport persoane prin servicii regulate în trafic interjudețean a căror perioadă de valabilitate începe după data de 30 iunie 2019.

**Art. IV.** — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul transporturilor,  
**Lucian Șova**

MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE

**ORDIN****pentru modificarea și completarea Metodologiei Proiectului Ministerului Educației Naționale privind predarea cursului de Limbă, cultură și civilizație românească în unități de învățământ din state membre ale Uniunii Europene, aprobată prin Ordinul ministrului educației naționale nr. 3.823/2013**

În conformitate cu dispozițiile art. 4 din Hotărârea Guvernului nr. 454/2008 pentru aprobarea Proiectului Ministerului Educației, Cercetării și Tineretului privind predarea cursului de Limbă, cultură și civilizație românească în unități de învățământ din state membre ale Uniunii Europene,

potrivit dispozițiilor cap. 3 și 5 din Carta de parteneriat între Ministerul Educației Naționale din România și Guvernul Comunității franceze din Belgia, pentru 2018—2023, semnat la Bruxelles la data de 30 ianuarie 2018,

în considerarea necesității descrierii particularităților programului denumit OLC, implementat în Regatul Belgiei,

în temeiul prevederilor art. 12 alin. (3) din Hotărârea Guvernului nr. 26/2017 privind organizarea și funcționarea Ministerului Educației Naționale, cu modificările și completările ulterioare,

**ministrul interimar al educației naționale** emite prezentul ordin.

**Art. 1.** — Metodologia Proiectului Ministerului Educației Naționale privind predarea cursului de Limbă, cultură și civilizație românească în unități de învățământ din state membre ale Uniunii Europene, aprobată prin Ordinul ministrului educației naționale nr. 3.823/2013, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 344 din 12 iunie 2013, se modifică și se completează după cum urmează:

**1. La articolul 1, după litera a) se introduce o nouă literă, litera a<sup>1</sup>), cu următorul cuprins:**

„a<sup>1</sup>) OLC — cursul de deschidere către limbi și culturi, care cuprinde activități menite să dezvolte competențe interculturale sau disponibilități pentru limbi străine, în beneficiul tuturor elevilor din clasele participante din unitățile de învățământ organizate sau subvenționate de Comunitatea franceză din Regatul Belgiei;”.

**2. La articolul 1, litera b) se modifică și va avea următorul cuprins:**

„b) *personal implicat în predarea cursului* — persoana care este numită prin ordin al ministrului educației naționale să predea cursul LCCR și cursul OLC, după caz, în urma promovării concursului de selecție și a repartizării orelor;”.

**3. La articolul 2, după litera d) se introduce o nouă literă, litera e), cu următorul cuprins:**

„e) predarea cursului OLC în unități de învățământ din Comunitatea franceză din Regatul Belgiei pentru facilitarea integrării școlare a copiilor din familii de origine română și punerea în valoare a limbii și culturii care aparțin patrimoniului familial.”

**4. După articolul 3 se introduce un nou articol, articolul 31, cu următorul cuprins:**

„Art. 31. — Conținutul și organizarea cursului OLC sunt stabilite periodic prin documente specifice încheiate între autoritățile române și belgiene și au, în principal, următoarele caracteristici:

a) cursul de deschidere către limbi și culturi se poate organiza:

— într-o clasă și se adresează tuturor elevilor acelei clase;

— în cadrul unuia sau mai multor cursuri din grila orară și se adresează tuturor elevilor care urmează acest/aceste curs/cursuri;

b) cursul se desfășoară în unități de învățământ din Regatul Belgiei, având prioritate unitățile de învățământ în care se predă cursul de Limbă, cultură și civilizație românească;

c) cursul este predat de personalul selectat în urma unui concurs, cetățeni români cu rezidența în statul respectiv, în colaborare cu învățătorul sau profesorul clasei;

d) concursul de selecție este organizat de Comisia de selecție, numită prin ordin al ministrului educației naționale;

e) personalul care predă cursul este numit prin ordin al ministrului educației naționale;

f) personalul care predă cursul încheie contract de colaborare cu Institutul Limbii Române;

g) personalul care predă cursul OLC și cursurile LCCR este remunerat de Institutul Limbii Române, în regim de plată cu ora, conform dispozițiilor legale în vigoare;

h) volumul lunar de ore pentru cursul OLC este cel aprobat prin repartizare de Institutul Limbii Române, cu încadrare în numărul maxim de ore aprobate la art. 3 și cu asigurarea unei ponderi mai mari în norma de ore aprobate pentru personalul selectat, pentru orele de Limbă, cultură și civilizație românească;

i) fiecare etapă de implementare a programului OLC se realizează în cooperare cu misiunile diplomatice ale României și cu autoritățile competente în domeniul educației din Regatul Belgiei.”

**5. După articolul 9 se introduce un nou articol, articolul 9<sup>1</sup>, cu următorul cuprins:**

„Art. 9<sup>1</sup>. — Monitorizarea programului OLC se realizează în acord cu prevederile din Carta de parteneriat între Ministerul Educației Naționale din România și Guvernul Comunității franceze din Belgia.”

**6. Articolul 10 se modifică și va avea următorul cuprins:**

„Art. 10. — Selecția și repartizarea personalului care predă cursul LCCR și cursul OLC, după caz, se fac în conformitate cu calendarul care se afișează pe pagina web a Institutului Limbii Române.”

**7. Articolul 21 se modifică și va avea următorul cuprins:**

„Art. 21. — Repartizarea orelor de Limbă, cultură și civilizație românească și a orelor din cadrul cursului de deschidere către

limbi și culturi, după caz, în conformitate cu oferta educațională, cuprinde două etape, astfel:

a) etapa I — repartizarea candidaților care beneficiază de continuitate, admiși în prima etapă de selecție;

b) etapa a II-a — repartizarea orelor rămase vacante, pentru persoanele declarate admise în urma concursului.”

**8. La articolul 28, litera a) se modifică și va avea următorul conținut:**

„a) dreptul la plata orelor predate și a maximum 9 ore pe an școlar pentru activități de promovare a cursului LCCR, respectiv

câte o oră pentru activități de promovare curs LCCR/grupă constituită, conform prevederilor legale în vigoare;”.

**9. La articolul 30, alineatul (1) se modifică și va avea următorul cuprins:**

„Art. 30. — (1) Personalul care predă cursul LCCR și OLC, după caz, este evaluat anual de către Comisia de implementare și coordonare a Proiectului LCCR, utilizând instrumentele de lucru cuprinse în anexele nr. 2—4, care fac parte integrantă din prezenta metodologie.”

**Art. II.** — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Ministrul interimar al educației naționale,

**Gigel Paraschiv,**  
secretar de stat

București, 15 noiembrie 2018.

Nr. 5.531.

---

---

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,  
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București  
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.401.00.73, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72

Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.



5 948493 099253